

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

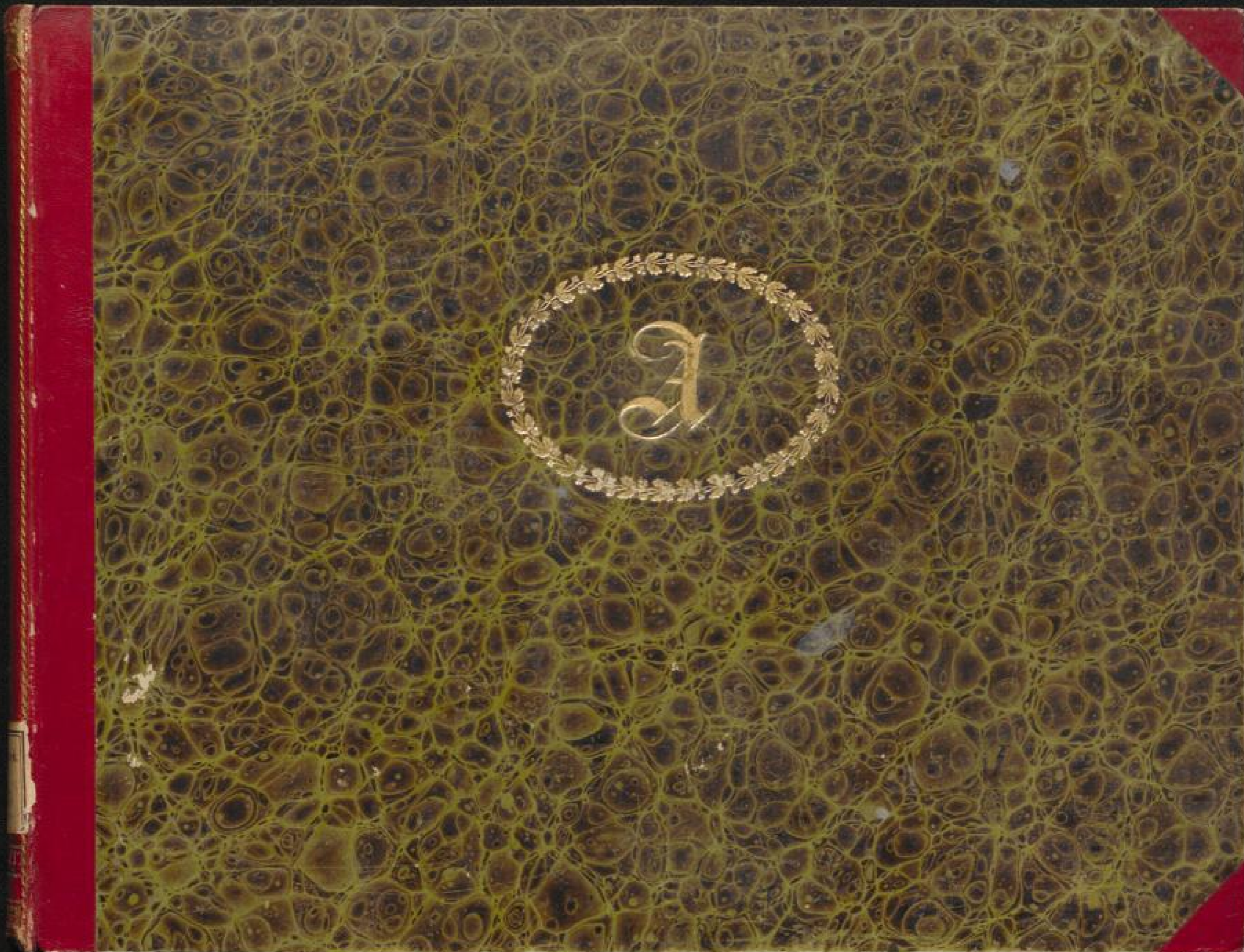
Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

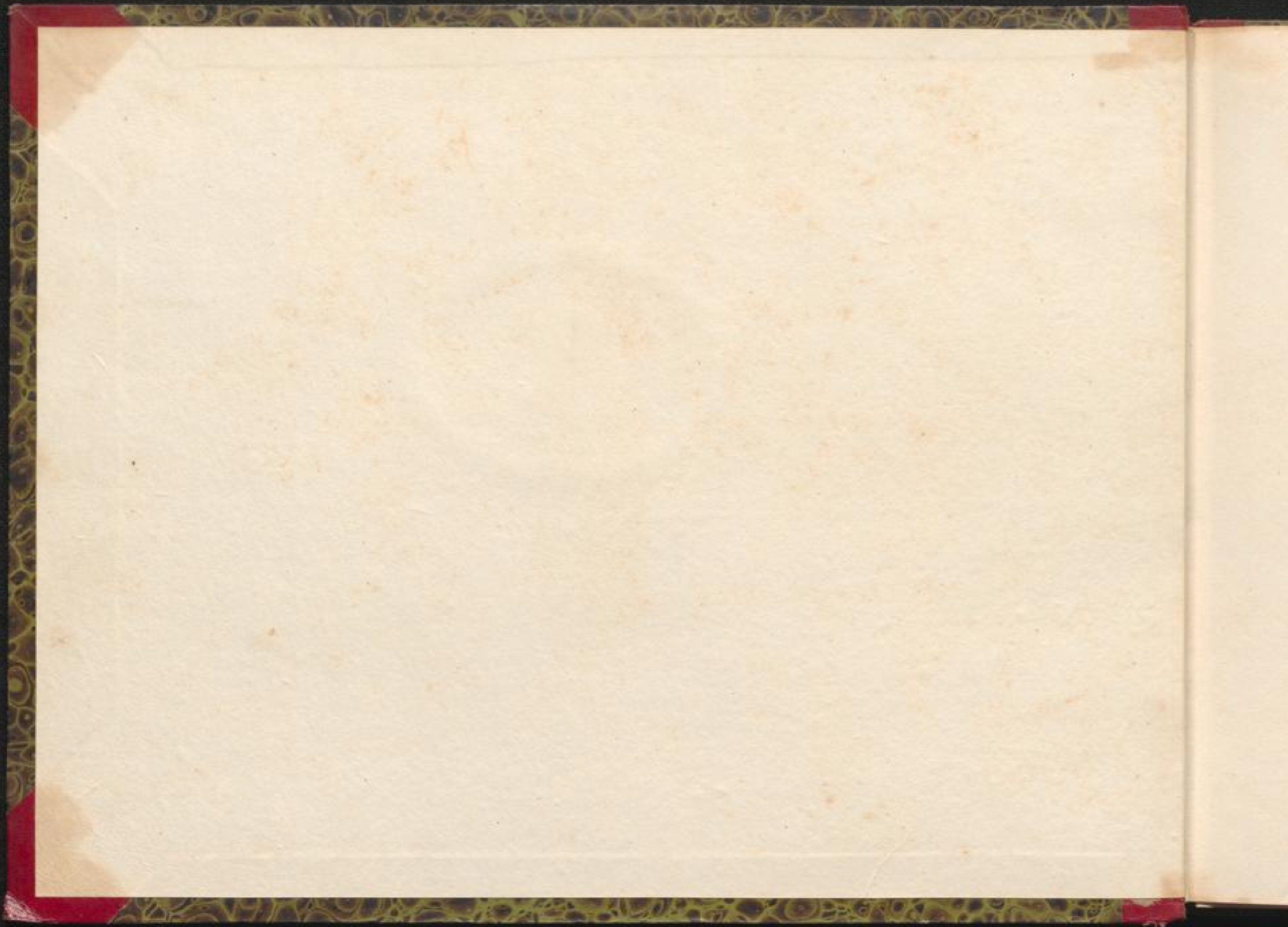
Lucia von Lammermoor

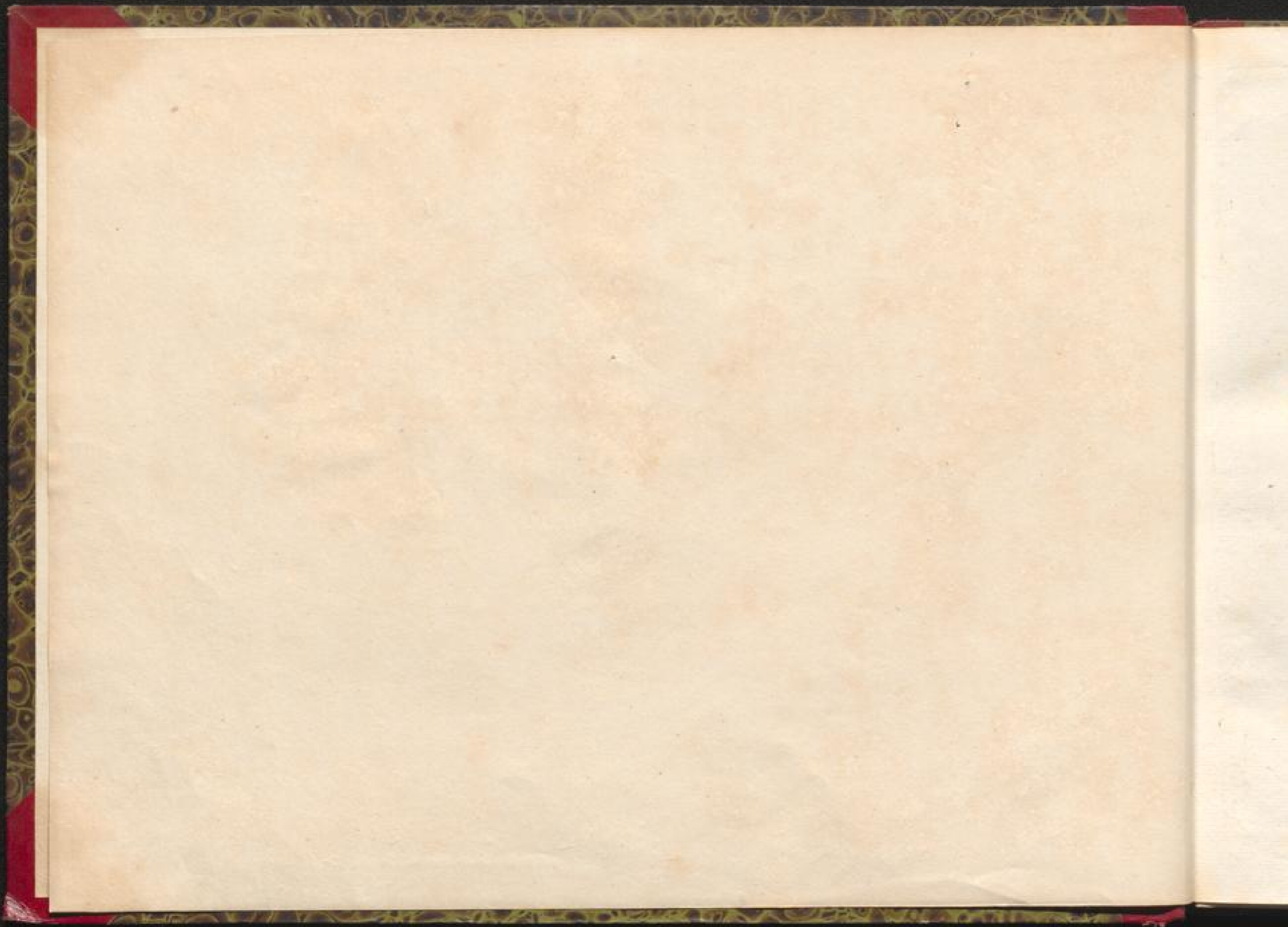
Donizetti, Gaetano

Mayland, [1838?]

[urn:nbn:de:bsz:31-357003](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-357003)







LYCIA VON LAMMERMOOR
Dramatische Oper in drei Akten
gedichtet von Salvatore Cammarano - übersetzt von G. C. Försman

IN MUSIK GESATZT

VON

GAETANO DONIZETTI

Ritter der Ehrenlegion

*Vollständiges Clavier - Auszug
mit deutschen und italienischen Texten*

Eingetragen in das Vereins-Archiv

Eigenthum der Verleger

Preis Fr 54. ... | Fl. 12. 2. cm

Mayland bey G. Ricordi

Florenz bey G. Ricordi et C^o

Neapel bey E. Girard et C^o



PERSONEN

LORD HEINRICH ASTHON.

MISS LUCIA, *dessen Schwester.*

SIR EDGARD v. RAVENSWOOD.

LORD ARTUR BUKLAW.

RAIMUND BIDEBEST, *Erzieher und Fertigerer Lucias.*

ALISA, *Lucias Kammerfräulein.*

NORMANN, *Befehlshaber der Heisige von Ravenswood.*

CHÖRE { *Damen und Ritter, Verläedete Asthons.*
 { *Bewohner von Lönnernoor.*

EDELKNAEEN, }

REISIGE, { *Asthons.*

DIENERSCHAFT, }

Die Handlung geht in Schottland vor, theils im Schloß von Ravenswood, theils im verfallenen Thurne von Wallerag. Der Zeitpunkt fällt gegen das Ende des 16^{ten} Jahrhunderts.

INNHALT

10401...	PRELUDIO e CORO D'INTRODUZIONE	Page 1.
10402...	SCENA e CAVATINA (<i>Grassano entflammt die Höllewacht</i>) für Bassstimme	8.
10403...	SCENA	26.
10404...	RECITATIVO e CAVATINA (<i>Leise vom Schatzen lag die Nacht</i>) für Sopran	29.
10405...	SCENA	40.
10406...	DUETTO (<i>Auf dem Grab der die Geheime</i>) für Sopran u Tenor	42.
10407...	SCENA	59.
10408...	DUETTO (<i>Der Aelter Todnachbar</i>) für Sopran u Bass	62.
10409...	SCENA od ARIA (<i>O lass dich durch mich bewegen</i>) für Bassstimme	79.
10410...	FINALE 2. ^{te} CORO e CAVATINA (<i>Ferschlunden nur auf kurze Zeit</i>) für Tenor	89.
10411...	.. SCENA e QUARTETTO (<i>Hier kommt mich zu weinem Grabe</i>) für Sopran Tenor u 2. Bassstimmen	96.
10412...	.. SEQUITO e STRETTA DEL FINALE 2. ^{te}	112.
10413...	URAGANO (<i>Ungehitler</i>)	156.
10414...	DUETTO (<i>Askenja</i>) für Tenor und Bassstimme	140.
10415...	CORO (<i>In festem Schellung</i>)	153.
10416...	SCENA con CORO für Bassstimme	167.
10417...	SCENA od ARIA (<i>Schon glänzt der Heilbrunn</i>) für Sopran	164.
10418...	SCENA	180.
10419...	ARIA FINALE (<i>In kurzen wird der Graben Nacht</i>) für Tenor	188.

MAESTRO.



Preludio e Coro d'Introduzione

MISTOSO.

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system is marked *MISTOSO.* and begins with a treble clef containing a whole note rest, and a bass clef with a rhythmic pattern of eighth notes. The second system continues the bass line with chords and includes dynamic markings *f* and *ff*. The third system features a treble clef with a melodic line and a bass clef with sustained chords, marked with *ff*. The fourth system concludes with a treble clef melodic line and a bass clef accompaniment, marked with *ff* and *ritando*.

trac.

colando

This system shows the first system of piano accompaniment. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. The tempo marking *trac.* is at the beginning, and *colando* is written above the right hand in the latter part of the system.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a more varied rhythmic pattern with some rests, while the left hand maintains a consistent accompaniment. Dynamics range from *f* to *ff*.

This system continues the piano accompaniment. The right hand features a dense sixteenth-note texture, and the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

SOLMANNO

Per cor - re - le le spiagge vi - ci - ne
 Adf durch - streichet die ma - ren Ge - sta - de

WIR

Wir durch stel - len die ma - ren Ge -
 Percorria - mo le spiagge vi -

CORO

Percor - riamo le spiagge vi -
 Wir durch streichen die ma - ren Ge -

This system contains the vocal parts. It features a soprano line (SOLMANNO), a tenor line (WIR), and a chorus line (CORO). The lyrics are in Italian and German. The music is in a simple, homophonic style.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active role with some chords and moving lines, while the left hand remains a steady accompaniment. Dynamics include *ff*.

del la torre le va ste ro - vi - ne: ca - de il
 der Bu - l - nen ver - b - de - te Pia - de, der Bu - l - nen ver - b - de - te Pia - de
 della tor - re le va - ste ro - vi - ne: ca - de il
 der Bu - l - nen ver - b - de - te Pia - de

vel di si turpe mi - ste - ro, lo do - manda lo im - po - ne l'o - nor lo im - po - ne l'o - nor.
 grausen Ge - helms ses Schley - er, es ge - helms ses Ehr - re die Pflicht, die Eh - re die Pflicht,
 ca - da il vel di si turpe mi - ste - ro lo im - po - ne l'o - nor
 fall del grausen Ge - helms ses Schley - er, es ge - helms ses Ehr - re die Pflicht, die Eh - re die Pflicht,

- po - ne l'o - nor. Splen - da te se - ra bi - le ve - ro co - me
 beehrt es die Pflicht Leuchte Wahr - heit im grö - ß - ten Feu - er wie des
 Tutti

Leuch - te - nur Splen - de - ra leuch - te - nur splen - de - ra

Tenore coll.

lan - po fra nu - bi d'orror splen - de - ra si splende -
 Mit - ten ver - der - ben - des Licht leuch - te - nur ja leuch - te -

ver - der - ben des Licht fra nu - bi d'orror

Tenore coll.

- ra l'e - se - era - bi - le ve - ro eo - me lan - po fra nu - bi d'orror fra
 Wahr - heit im gröss - li - chen Feu - er, wie des Mit - ten ver - der - ben des Licht ver -

SOP.

Cada il vel di sì tur - pe mi - stero si di sì turpe mi - ste - - - ro lo do -
 Fall des grausen Ge - heims - ses Schleyer ja des Ge - heims - ses Schley - - - er es ge -

nu - - - bi d'or - ror cada il vel di sì turpe mi - ste - - - ro
 der - - - ben - - - des Licht Fall des gran - - - sen Ge - heims - ses Schley - - - er

manda lo im-po-ne l'o-no-re si lo im-po-ne l'o-nor cada il vel cada il vel
 die - teils die Pflicht und die Eh-re ja es ge-bie-tet's die Pflicht, Ehr und Pflicht Ehr und Pflicht

lo do-man - - - da lo im-po-ne l'o-nor cada il vel cada il vel che l'im-pone l'o-
 Es ge-bie - - - tet's die Eh-re die Pflicht, Ehr und Pflicht Ehr und Pflicht, es ge-bie-tet's die

si l'im-po-ne l'im-po - - - ne l'o-nor cada il vel cada il vel
 Es ge-bie-tet's die Eh - - - re die Pflicht, Ehr und Pflicht Ehr und Pflicht

-nor l'im - - - po - - - ne l'o-nor cada il vel cada il vel che l'im-po-ne l'o-
 Pflicht so - - - heischt es die Pflicht, Ehr und Pflicht Ehr und Pflicht, es ge-bie-tet's die

si l'impo - ne l'im - po - - - - - ue l'o - nor ca - - - - -
 es ge - - - - - tie - - - - - tet's die Eh - - - - - re die Pflicht Fall
 lo do - - - - - man - - - - - da lo im -

-nor
 Pflicht

l'im - - - - - po - - - - - ne l'o - nor ca - - - - - da
 so heischt es die Pflicht Fall er

- - - - - da lo vuol l'o - nor.
 er die Ehr und Pflicht

Eh - - - - - re die Pflicht
 - po - - - - - ne l'o - nor

ca - - - - - da lo do - - - - - man - - - - - da lo nuo - - - - - le l'o - nor lo
 Fall er Es ge - - - - - tie - - - - - tet's die Eh - - - - - re die Pflicht die

Tutti

vuol l'o - nor l'o - - - - - nor lo vuol l'o - -
 Ehr und Pflicht die Pflicht ja Ehr und

più ALLEGRO

- por lo vuol l'o - - - - - nor.
 Pflicht ja Ehr und Pflicht.

Scena e Cavatina für Bass Stimme

(Nähmet sich erschreckt)
(*Accompagnati rispettuosamente ad Enrico*)

ENRICO

NORMANNO

MARZOSO

Tu sei tur_bato! E u'ho ben donde. Il sa_i de' miei de_stini
 Dich quälet Erent! Wohl hab ich U_sach. Du weisst es, das mei nes Schicksals

inpal_li_di la stel_ _ la... in_tanto Ed_gar_ _ do... quel morta_ _ le ne_
 Ge_ _hen dich hat ver_ _ dan_ _ kelt... In_ _ dess Ed_ _ gar_ _ do... Todfeind mei_ _ nes Ge_

_mico di mia pro_sapia, dal_le sue_ro_ _ vi_ne er_ _ ge la fronte baldan_ _ zo_ _ sa e ri_ _ ile?
 schlecht es hebt ü _ ber_ _ müthig non de stol_ _ ze Stir_ _ ne mes sel_ _ nes Trimmerchaz mit Ge_ _ then Hüb_ _ ne!

Sola una mano nel formar mi puote nel va-cil-lan-te mio po-ter... Lu-cia... o - so re-spiu-ger quella
 Nur et-ine Hand'wird die mich schützet, kanst' vor-michem na-hen Sturz, doch nein... Lu-thi-a... lässt sie zu-rück mit eit-lem

ma-no!.. Ah! suo-ra non mi co-le-i! Do-len-te vergin, che ge-me sull'ur-na re-
 Schwestern!.. Ach! Schwester ach! wie sie mir nie! Be-trüb-te Jung-frau die in-nig mit Mit-te-ron
(In tuono di chi cerca calmare l'altissi collera)
(In un brisfittigen ardore)

-ente di ca-ra madre, al tu-la-tuo po-tri-a vol-ger lo sguardo? Ri-spet-tia mo un
 Zähen am frischen Grabe ge-lieb-ter Mut-ter wel-cher denkt die an Ry-ruch! O ver-gelt den

co-re che tra-fit-to dal duol schivo e d'a-more. Schi-vo d'a-mor!.. Lu-cia d'amo-re avvam-pa.
 Her-zen! Aus der Liebe ent-sezt, be-lang! von Schmerzen, Der Lie-be ent-sezt!.. Lu-thi-a glüh vor Lie-be.

SOR.
 ALL.
 S. 10402 87

NORMANNO *MOD.^{to} ASSAI*

Mu - dite, El - la sen - già co - là del parco nel so - lin - go vi - al, do - ve la
 So - hret. Sind wan - - delte sie dort im Höl - ze, auf je - nem ö - den Pfad der Ih - rer

RUMONTO

(Oh dello!..)
 (O Worte!)

ENRICO

Che fa - vel - li!..
 Hei was spricht du!

MOD.^{to} ASSAI

ff

ma - dre già - - ce se - polta... Im petu - o - so loro ce - co su lei s'av - venta... quando per l'aria rimbom - bar si sente un
 Mutter Höl - - le um - schliesst... Als un - ter wildem Brüllen auf sie ein Stier sich stürzt... doch durch die Lüfte fährt wie Donner - schlag ein

ff

ENR. *MOD.*

col - po, e al suo re - pente en - de la belva. E chi vi - hù quel colpo? Tal... che il suo nome ri - co - pi d'un
 Schwerdtstreich, und hin - ge - streckt fällt nun das Unthier. Und wer hat es er - schlagen? Der des - sen Na - me ich nie - nen - nen

ALL.^o

NORMANNO

Velo, voglio, ENRICO

La-mò. Sie, Heil.

Ogn' alba. Ja täglich

In quel vi-a-le. In je nem Hai ne

Luci - a forse?... Dunque il ri - vi - de? E dove? Io.

Vielleicht Lu - cha...?... Sah sie ihn wieder? Und wo dann? Ich

So spetto io n'ho sol - tanto. E tuo ne - mi - co. Tu lo de -

Nur Argwohn konnt ich schöpfen. Es ist dein Tod - feind - den du ver -

fremo! Nè tu scovristi il se - dut - tor? Ah! parla. (O ciel!..)

Glühe! Und den Verfüh - rer kennst du - nicht? Hai, re - de (O Gott!..)

- te - sti. Esser po - trebbe!.. Ed - gar - do? Lo di - ce - sti.

- kann - test. Und wie es mög - lich!.. Ed - gar - do? Den du - rann - test.

ENR. a piacere MOR. RAIM.

LARGHETTO

Cru - da... fu - ne - sta - sma - nia tu m'hai sveglia - to in pet - - to!.. E
 Grau - - son - ent flammt die Höl - len - wül - - die du mir weckst im Her - - ren... Zu

LARGHETTO

trop - po, è troppo or - ri - bi - le que - sto fa - tal so - spet - to! mi fa - gela - re e fre - mere! sol -
 schreck - lich wüßst schon mit wil - der Gluth Arg - wohn - du - nel - nem Her - - zen! des' Haup - - tes Ha - re strän - ken sich es

affett. e cresc. 1^o Tempo

-levam fron - te il crin ah! mi fa - ge - la - re e fre - mere solle - va in fronte sol - le - va in fronte il crin!
 kocht in' mei - - ner Brust ah! des' Haup - tes Ha - re strän - ken sich, es kocht in meiner es kocht in mei - ner Brust!

F. affett. e cresc.

(Im schrecklichsten Anfall von Wuth)
(Con terribile impeto di sdegno)

ENRICO

Col - ma di tan - to ob - bro - brio chi suo - ra a me na - see - a! ah! pria che d'amor si
So ist von Schuld be - fle - cket die Schwe - ster mir be - schlo - den Ach! wär die treulos so

NORMANNO

Pie - to - so al tuo de - co - ro, io fui con te cru - del!
Um dich nicht entehet zu se - hen, War grau sam ich mit dir

RAIMONDO

(La tua clemenza im - plo - ro; tu lo smenti - sci, o ciel!)
(o Him mel hör mein Fle - hen; (schütz die Un - schuld hier!)

ENRICO

perfi - do a me svelar - ti re - a, se ti colpisse un ful - mi - ne, se ti colpisse un
ent - de - cket, sie aus der Welt ge - schie - den, lüt' dich der Blit - ze da - hin ge - streckt, hüt dich der Blit - ze da -

Soprano

Ciel!
Gott!

Alto

Ciel!
Gott!

Tenore

a tempo

ful - mine, fo - ra men ri - o fo - ra men ri - o do - lor ah! fo - ra men
 Ein - ge - streckt, es war mir grös - se - re Lust, ich war mir

affettuoso cres.

io fui con te
 war ganz ein ich

affettuoso cres.

tu lo smen - ti - sei o
 schütz die - to - schuld "

a tempo

ri - o fo - ra men ri - o fo - ra men ri - o do - lor.
 grös - se - re Lust

con te cru - del del
 mit dir!

ciel ah! o ciel
 schütz die - to - schuld hier

pp

CORO (zu Normann) (zu Normann)

ALLEGRO

Il tuo dub_bio è omai cer-
Del - te Zwei - fel - sind ent -

lez - za. O - di tu? Nar - rate. O gior -
- chet. Hast du sie? Er - zählet. Kein Frie -

NORMANNO ENR. CORO

ANDANTINO

do. -
- del

ANDANTINO *legato*

CORO

Co - me vin - ti da stan - chez - za, do - po lun - go erra - re in - tor - no, noi po - sammo del - la tor - re nel ve -
In - das Gros - de hin ge - stre - chet, von dem Lun - gen Ir - ren mü - de, la - gen wir in je - nem Thel - le, wo des

- sti - bo - lo - ca - den - te - ce - co - to - sto - lo - tra - scorre in si - len - - - zio un non - pal - len - te - co - me ap - presso ei n'è ve -
 Thor - mes Gip - fel - hien - get als ein Mann in Vol - ler Ei - le tod - ten - - - bleich vo - rü - ber spren - get, als er ni - ber uns ge -

- mi - to - rav - vi - siam lo sco - no - scinto ei sù - va - pi - do de - stria - ro s'invo - lò dal no - stro sguardo
 - kom - men ward er gleich in's Aug ge - nommen; Doch auf sei - nes Bos - ses Bü - cken, löb er pfeil - schnell un - tern Bü - cken -

ENRICO
 E quale?
 Tod welchen?

qual sep - pella mi fal - co - niero ne appren - do - va qual sep - pella
 den - noch nicht ein Fal - kö - nie - rer, um ihn zu be - kannten, Nahrung

Ed - gar
 Ei - gar

ENRICO

- do. E - gli... Oh rab - - - bia oh rab - - - bia elle m'ac -
 - do. Et - gli... o Ra - - - chet o Ra - - - chet ja teh

ALLEGRO FURTE

- con - - - di, con - - - te - - - ner - - - si un cor non
 schō - - - re. dir ent - - - geht dein Op - - - fer

ENRICO

può. No con - - te - - ner - si un cor non
 nicht. nein dir ent - - geht dein Op - - fer

RAIMONDO

Ah no non cre - - de - - re no no... deh so - - spen - -
 Ach nicht das glaub nicht sein... o so hü -

puo no non puo no non puo no no.
 nicht nein dir ent - geht dein op - - - - fer nicht.
 di... el - la... Ah!
 ... hü - re Ach!

U - dir non vuò.
 Ich hü - re nicht.
 a tempo
 Mò di.
 hü - re.

ALLEGRO MODERATO

La pieta - - de in suo fa - vo - - re mi - ti sen - - si in van ti det - to ...
 Nur Sorge - - bens ist dein Stre - ben, mich um Mit - - leid noch zu sa - spre - chen ...

se mi par - - li di ven - det - ta so - lo in - ten - der - ti po - tro'. Sei ag - ra - - ti il mi - - o fu -
 Wirst du mir von Ra - che spre - chen dann nur dann ver - steh ich dich. Hal Ver - weg - - ne es kommt eu - er

- ro - - - re già su voi tre - men - - do rug - - ge... Iempia fiam - - ma che vi
 Le - - - ben Jo mein Grimm schon längst ver - dam - - men... Entder ar - - ren Zule - trocht

strug - ge io col san - gue spe - gue - rò io col san - - - gue io col san - - -
 Flam - men, lösch mit eu - - - rem Blu - te ich und der ar - - - - - gen und der ar - - - - -

- gue l'em - pia fiamma che vi streng - - ge spe - - gue - rò spe - - - gue - - rò col san - gue spegne
 - gen Zuletzet! Flam - men lösch mit eu - - - rem Blu - - - te ich, lö - - - - - sche ich, je lösch mit Blute

piu mosso - rò Ah qual mi - - - be di ter -
 ich Ah wich schre - - - - - de - - - - -

CHORO Ti raffrena al nuovo al ho - re ei da te fuggir non può no no non non
 Glau - be nur am näch - sten. Mir - gen's Heild er dei - non Grim - me nicht. er nicht die

piu mosso

ro - re que - sta ca - sa cir - con - do
 Sor - gen na - hen die - sem Hau - se
 può ti raffrena al nuovo al - bo - re ei da te fuggir non può no no no
 nicht glau - be nur an mich - den Mon - gen flieht er - del - non Grinne nicht er flieht die
 Jora

FURICO
 Ta - ce - te ta - ce - te Ah!
 So schweigt so schweigt Ah!

do ah qual nu - be di ter -ror ah qual nu - be di ter -ror si questa ca - sa cir - con - do ah si
 sich nicht, wel - che Sor - gen Angst und Pein, je na - hen die - sem Hau - se sich ach je

ENRICO

La pietà -- de in suo fa -- vo -- re mi -- ti sen -- si in van ti del -- ta... se mi par -- li di ven --
Nur Ver -- ge -- bens ist dieu Stre -- ben mich um Mit -- leid nicht an, es -- spre -- chen... wirst du mir von Ra -- che

RAIMONDO

Ah!
Ach!

Ah! non cre -- de -- re
Ach! das glü -- ck nicht

det -- ta so -- lo in ten -- der -- ti po -- trò. Seia -- gi -- ra -- ti il mi -- o fu -- ro -- re già su --
spre -- chen dann nur dann ver -- steh ich dich. Ra Ver -- weg -- te es kommt euer Le -- ben ja mein

ah!
Ach!

qual
weh

voi tre -- men -- do rug -- ge... l'empia fiam -- ma che vi strug -- ge io col san -- gue speg --
Grimm schon längst ver -- dam -- men und der ar -- gen Zwie -- tracht Flam -- men lösch' mit eu -- rem Blu -- t

in -- be di ter -- ro -- re cir -- con -- do si si
schre -- ckens -- voll -- le Ser -- gen na -- hen dich

li di ven
von Ba - che

già su
in ja mein

qual
welch

spigne
Blu - te

meno rit.

ro io col san - - - gue io col san - - - gue l'em - pia fiamma che vi strug - - ge spe - - gne
ich, lösch' mit eu - - - rem lösch' mit eu - - - rem Blut die Flammen lösch' mit eu - - - rem Blu - - te

que - sta ca - - sa cir - con - do que - sta ca - - sa cir - - con -
na - hen die - - - sem Hau - se sich Hau - se sich na - hen die - - - sem Hau - - se

canto

e - - gli a te fug - gir non può no' non
er flieht de - - ren Gei - - ße me nicht flieht der

meno rit.

MENO MOSSO

ro spe - - gne - - ro col san - gue spegne ro l'em - pia fiam - - ma che vi strug -
ich lö - - sche ich mit eu - - rem Blu - te ich und der - - er - - gen Zie - - tracht Flam -

do questa ca - - - sa cir - con - do cir - con do ah si cir - - con - -
sich nahen die - - - sem Hau - se sich na - hen sich ach ja na - - - hen

può non può no fug - - - gir non
nicht nein nein er ent - - - flieht der

MENO MOSSO

1.^o TEMPO

-ge l'em-pia fiamma che vi strugge io col san-gue spe-gue-ro si spe-gue-ro
 -men und der ar-gen Zwi-tracht Flammen Tisch mit eu-rem Blu-te Ich ja lö-sche

-do ali-oh

può
 nicht

1.^o TEMPO *cresc.* *f*

-ro si si col san-gue spe-gue-ro si spe-gue-ro si
 Ich ja ja mit Blu-te lö-sche Ich ja lö-sche Ich ja

que-sta ca-sa cir-con-dò si cir-con-dò si
 an-ten die-sen Hau-se sich ja no-ben sich ja

fug-gir non può wo no non può no
 er flieht dir nicht er flieht dir nicht er

f *f*

spe - - - gue - - - ro spe - - - gue - - - ro spe - - - gue - - - ro col san - gue spe - - - gue - - -

ti - - - che ich li - - - che ich li - - - che ich mit Blu - te ti - - - che

cir - - - con - - - do cir - - - con - - - do cir - - - con - do si que - sta ca - - sa cir - - - con - -

ni - - - len sich na - - - ben sich na - - - ben sich ja na - - - ben die - - - sem Bau - - - se

no non no non no non può non può no no no non

flieht die nicht nein er nein er flieht er flieht del - - - ter Ba - - - che

si
- ro.
ich.

si
- do.
sich.

no
può.
nicht.

..... *Forza* *Forza*

Scena che precede la Cavatina

M. ALLEGRO.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many slurs and ornaments. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a series of slurred notes, while the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a dense texture of slurred notes, and the bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a series of chords and slurred notes, while the bass staff has a more active line.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a variety of musical textures and ornaments in both staves.

RECITATIVO LUCIA

An_cor non giunse!..

Noch soll er kommen

ALAI SA

In_canta... A che mi traggi... Av_ven_tu_rarti, or che il fra_tel qui

Ver_warne... Und kannst du's wagen... hier sehn zu harren, hier wo 'der Bru_der

RECITATIVO

LUCIA

ven_ne, e fol_le ar_dir.

wel_let, wir all_m_kübn.

ALAI SA

Ben parli! Ed_gar_do sap_pia qual ne cir_

Wohl spricht' die! Ed_gar_do wis_se doch ihn be_

ALAI SA

_con_da or_ribi_le pe_ri_glio...

dre_ben die gröslichsten Go_tah_ren...

ALAI SA

Perché d'intor_no il ei_glio vol_gi at_ter_ri_ta?

Was ist dir wie_der_tah_ren? Welch schou_e Bl_cke?

DONIZETTI, LUCIA VON LAMMERMOOR

Regnava nel silenzio
In tiefem Schwelgen lag die Nacht

Fr. 2. 50.

Recitativo e Cavatina

LUCIA.

Quella fonte ah! ma i sen-za tre-mar non veggo. Ah tu lo sa-i, un Raven-
 Je-ne Quelle ah! nel kann oh-ue Furcht ich sehen. Ach ja du wirst es, ein Ra-ven-

Recitativo.

crec. di forza e di tempo.

-swood, ardendo di ge-lo-so fu-ror, l'a-ma-ta donna co-la tra-fis-se, e l'in-fe-li-ce cad-de nell'
 -swood, entzündet von schwar-zer Ei-fer-sucht, hat dort die Götlin grausam er-mor-det, die Ar-me stürzte hier in die

ou-da, ed i-vi ri-ma-nea se-polta... M'appar-ve l'ombra su-o... Che di-ci. A-scol-ta.
 Wu-gen, dort blüht am ihr Ge-bein be-graben... Ja ndr er-schlen ihr Schat-ten... Was sagst du. So hö-re.

ALICE. LUCIA.

Larghetto.

LEGLIA. *p*

Regna - va nel si - len - zi - o
Im tie - fen Schwei - gen tag die Nacht

al - ta la not - te è bru - na, col - pia la fon - te un pal - li - do
Um - hüll - te Ber - ge und hat - te sie - sel - te der Bach

rog - gio di te - tra lu - na, quando mi som - mes - so ge - mi - to
heim - nat - tra Mon - den - schel - ne als ich ein - mal über - mich

fra l'au - reu - dir si fe... ed ec - co ec - co su quel margi - ne...
das mich mit Schan - der füllt... und aus des aus der Ra - ches Wei - den kom...

coprendosi il viso colle mani.
(bedeckt sich mit den Händen das Gesicht)

f
 l'ombra mostrar si l'ombra mo-strar si a me ah!
 Das Bild, che schat-tro, das Bild, che schat-tro, - bild ah!

1^o tempo.

Qual di chi par-la
 Als wenn es sprü-che

f
 mio-ver-si il lab-bro su-o ve-de- - a,
 sah-ich von dir Lip-pen es be-we- - gen,

f
 e con la ma-no e-sa-ni-me chia-mar mi a se pa-re- - a
 als ob er wink-te, so schien es mir, die Tod-ten-hand zu fe- - gen

1^o tempo.

cresc. affrett. poco la volta.

f
 Stet-te un mo-men-to im-mo-bi-le, poi rat-ta di-le-guò,
 Sie stand es ei-nen Au-genblick, dann schwand es schnell da-hin,

1^o tempo.

e l'on - da - pria si lim - pi - da di san - gue ros - seg - giù si pria si
 da Was - ser erst wie Mil - ch rein floss blu - tig nun da - hin ja erst wie

limpi - da di san - gue ros - seg - giù si pria si limpi - da ah - - - - i possegi.
 Milch rein floss blu - tig nun da - hin ja erst wie Milch rein ah wie Blut da...

Allegro. *ALICE*
 - giù, Chia - ri ah Di - o ben chia - ri e tri - sti
 - bito. Deut - lich o Him - mel hegt es hier am Ta - ge

nel tuo dir pre - sa - gi in - ten - do
 Ab - macy voll sind del - ne tele - be

ah Lu - - ci - a Lucia ah de - - si - - sti da un a - mor co - si tre -
 ach Lu - - ci - a Lucia o ent - - sa - - ge et - - ner sul - - chon Un - - glios.

men - - do... Egli è lu - ce a giorni mie - i è con - forto è conforto al
 - tie - - be Ich? was sagt du? dem vunden Her - zen Hu - - det Liebe nur die Schmerzen ja

Lucia. *rall:*

mi - - o al mio pe - nar,
 Lie - be sie tilgt den Schmerz.

Moderato. *Più leggero.*

Quando ra-pi-ta in e-stasi del più ec-cen-ter-do-re col fa-vel-lar del
 Wenn er ent-rückt vom Hei-ge-fühl der rein-sten körn-sten Lie-be aus wah-rem Her-rens-

co-re mi giu-ra e-ter-na fè e-ter-na fè in e-stasi
 -trie-be mit ew'-ge Tren-e schwört ja Tren-e schwört im Hei-ge-fühl

del più ec-cen-ter-do-re col fa-vel-lar del co-re mi giu-ra e-ter-na
 der rein-sten körn-sten Lie-be aus wah-rem Her-rens-trie-be mit ew'-ge Tren-e

fè; gli af-fan-ni miei di-men-ti-co, gioia di-vie-ne il pian-to,
 schwört; dann schwundet all' miei Kum-mer hin, Thränen sie wer-den zur Freu-

par - mi che a lui d'ac - can - - - - - to si schiu - da il ciel per me.....
 mir scheint dass ihm zur Hel - - - - - te der Him - mel dann mir ge - hört.....

si..... schiu - da il ciel per me.....
 der..... Him - mel dann mir ge - hört.....

Poco più. schiu - da il ciel per me. *ALICE* Ah! Gior - ni d'ama - - ro
 Him - - mel dann mir ge - - hört. *Poco più.* Ach! wär - - de dir nicht die

pian - - - to, ah! s'ap - pre - sta no per te. si, si,
 Freu - - - de, ah! in Angst und Leid ver - kehrt. ja, ja,

Gior - ni d'ama - ro pian - - - to s'ap - - pre - - stano per te per
 Wü - - de die nicht die Freu - - - de in - - Angst und Leid ver - kehrt ver -

te per te, Ah! Lu - ei - a! ah de - si - sti.
 - kehrt ver - - - kehrt, Ach! Lu - ei - a! ach ent - - - se - - ge.

LEGLIA. *rall:*

Quando ra - pi - ta in e - - stasi del più coe - cente ar - do - - re
 Wenn er entzückt in Hoch - - ge - fühl der rein - sten wärmsten Lie - - be

p *tempo.* *tr* *a tempo.*

col fa - vel - lar del co - re mi giu - ra e - ter - na - te; gli af - fan - ni miei di -
 aus - wahrem Her - zens - tre - be mit ew' - ge Treue schwört; dann schweb' del all' me - ta

- men - ti - co, gioja di - vie - ne il pian - to, par - mi che a lui d'ac -
 Kom - mer hin, Thronen sie wer - den zur Freu - de, mir schenkt das Ihm zur

- can - to si schiu - da il ciel per me... si...
 Hel - te der Him - mel mir dann ge - hört... der

schin - da il ciel per me... si schin - da il ciel per
 Him - mel mir dann ge - hört... der Him - mel mir dann ge -

me a lui d'ac - can - - - to si schiuda..... il
 - hört dass ihm zur Sel - - - te der Him - - - mel

ciel..... per..... me ah..... si schiuda il ciel il
 mte..... ge - - hört ah..... der Him - mel mte in

ciel per me a lui d'ac - can - - to si
 mte ge - - hört dass ihm zur Sel - - - te der

schiuda..... il ciel..... per..... me ah..... si schiuda
 Him - mel mte..... ge - - hört ah..... der Him - mel

ciel il ciel per me si si a lui d'ac - can - - -
 mir ja mir er - - - hört mir achetut dass ihm zur Sel - - -

Gior - ni d'ama - - ro
 Wör - - de die nicht die - - -

Allegro sempre.

- to par si schiu - - - da il ciel per
 - te schon der Him - - - mel ganz mir ge - -

pian - - - to si s'ap - - - pre - - - sta - - - no per
 Preu - - - de so in Angst und Leid ver - - -

me,
- hört

te,
- kehrt.

me,
- hört

te,
- kehrt.

Scena che precede il Duetto

N^o 5.
ALISA

E - gli s' av - vanza... La vi - ei - na so - glia io cau - ta veglie.
 Ed - gard er nahet's Bei der na - hen Pfor - ter werd' auf der Huth ich

Recitativo.

- FO. Rientra nel Castello.
 scyn. (Gibt in's Schloss zurück.)

Lu - ci - a, per - do - na se ad ora i - nu - si - ta - ta io ve - der - ti chie - de - a; ra - gion pos -
 Lu - ci - a, ver - zel - he wenn ich zu sol - cher Stun - de dich zu se - hen heut wünsch - te, da - zu ver -

- sen - te a ciò mi trasse. Pria che in ciel biancheggi l'al - ba no - vel - la, dal - le patrie
 - lei - tel mich ho - ke Ursach Eh am Himmel weis - se Mor - gen - roth däm - merb von der Heimath

LUCIA.
 Che di - ci...
 Was hör ich...

sponde lun - gi sa - rò. Pe' Frauchi lidi a - mi - ci seiol - go le ve - le: i - vi trat - tar m'è
 U - fer fern weis' ich seyn. Nach Frankens Landes - kü - ste richt' ich die Se - gel: dort kann ich un - ter -

E me nel pian - to ab - ban - do - ni co - si!
 Ent so tu Theil nun vor lass da mich nun hier!

da - to le sor - ti del - la Scozia.
 han - delnd das Schik - sal Schott - lands Ir - ken.

Duetto

EDGARDO.

Pris di la - sciarti A - ston mi vegga, io stende - rò pla - ca - to a lui la destra, e 'la tua destra
 Eh ich dich las - se seh mich noch A - sthon, ich will ver - sünd'igst re - chen ihm mei - ne Rechte, und del - ne Hand zum

Recitativo.

troni

LUCIA.

Che a - - scol - - - - - to... Ah no: riman - ga nel si - lenzio se -
 Was für Ich... Ach nein: verblei - be nur im Dunkeln ver -
 pegno fra noi di pa - ce chie - de - rò.
 Pfande des Frie - dens - bun - des bei - sche ich.

agitato (Wogentlich)

subito affrettato

polto per or far ca - no af - fet - to. In - ten - - - do. Di mia stirpe il reo per se - cu -
 - hüllt noch un - ser Mund der Lie - be. Ver - ste - - - he. Mei - nes Stammes geschwor - nen ürg - ster

EDG. *(ironico) (sarcastisch)*

Moderato. Allegro.

Adagio.

tor de' ma-li miei ancor pa-go non è: mi tolse il padre, il mio retaggio a vi-to, nè
 Feind hat nicht zu - feindem mit dem was er mir that: Er nahm mir ab - los, den Va - ter mei - ne Ha - be, was

ha sta, Che brama an-cor? quel cor fe-ro-co e ri-o la mia perdita in- - tera il sangue
 wei-ter? Was will er noch? was soll von kann ich noch ge-ben? soll ganz ich un-ter - gehen? will er mein

mi - o? Egli m'o-dia. Ah no. M'ab-bor-re. Cal-ma oh ciel quell' i - ra e - stre - ma. Fiamma ar
 Le - hen? Ja er hasst mich. Ach netu. Er hasst mich. Müss' - ge del - - nes Zor - nes re - - gen. Flam - men

-den - te in sen mi - cor - re. M'o - di Ed - gar - gar -
 glü - - hen in mei-nem Ru - sen, Hü - - rei. Ed - gar - gar -

den - te in sen mi - cor - re. M'o - di Ed - gar - gar -
 glü - - hen in mei-nem Ru - sen, Hü - - rei. Ed - gar - gar -

rall:

-do!
-do!

Wo - - - di, e tre - ma,
mi - - - re und be - - be

Larghetto.

Sul - la tomba che rin - serra il tra - di - - to ge - ni - to - re al tuo san - gue - eter - na
Auf dem Grab - stein die Ge - he - l - ten des ver - rath - - nen Va - ters de - cket du zu rü - chen - einst an - den

Larghetto.

rit. *stretto. (aufstreichend)*

Ah!
Ach!

dolce.

guerra io giu - rai nel mio fu - rore: ma ti vidie in cor mi nacque altro af - fet - to, e l'ira tacque; pur quel
Beitern, hab ich ei - - nen Schwur voll - strecket: doch ich sah dich, und mit - nem Glanze wehrte ei - ne ganz an - dre Stimm; doch mein

cresc.

con affetto

Dehl!

ti

so - lo non è in - fran - to, io po - trei si si si si po - trei compir - lo au - - cor,
 Ein - zigt nicht ge - - brey - - chen, noch kann er ja ja ja noch kann er voll so - gen - - sey.

pla - ca, dehl ti pla - ca, dehl ti fre - na, può tra - - dir - - ne può tra -
 ru - - hie ol sey ru - - hie, ol so schwe - - ge. It - - - - - der Laut kann je - - - - - der

Ah Lu - ci - - a!
 Ach Lu - ci - - a!

dir - ne un so - lo ac - cen - to, non ti ba - - sta la mia pe - na, vuoi ch'io mo - - ra di spa -
 Laut kann dich hier ent - de - - cken gleich du siehst, wie viel ich lei - - de! will ich ster - - - - - ben noch vor

ven-to? Ce - - - da ce - da ogn' al - tro af - fet - to, so - lo a -
 Schrecken? Wei - - - chen wei - chen die an - de - reo Fric - he, dich ent -

Ah! no no no no
 Ach! mein mein mein mein

-mor U'infiammi il pet-to, un più no-bi-le più san - to d'ogni voto è un puro a - mor, ah so - lo a -
 -flam - - me nur die Lie-be, und der Eit-ten da ge - spro - - chon, sey für Lie-be nur al - lein ja dich ent -

Pur quel vo - - to non è in -
 Doch der Eit- ist nicht ge -

-mo - re U'infiammi il pet - - to ah so - - lo si so - lo a - mor ah so - lo a -
 -flam - - me nur sel - te Lie - - be ah Lie - - be ja Lie - be al - lein ah dich ent -

-fran - to, io po - tre - - i si po - tre - i com - pir - lo an - cor no non è in -
 -ten - - chen, ja noch kann er, noch kann er elust voll - so - gen seyus ist nicht ge -

S. 10406

no - re Vin - tiam mi il pet - lo si so - lo a - mor
 - tiam - no - re - sel - ur Lie - be ah Lie - be ja Lie - be al - tein

fran - to, io po - tre - i si po - trei com - pir - lo an - cor io po -
 - tico - then, in noch kann es kann er etwad voll - zo - gen noch seya es kann

affrett

Ce - di ce - di all' a - mon
 Lie - be Lie - be al - tein

un poco, - trei com - pir - lo an - cor
 etwad voll - zo - gen noch seya

si po - trei com - pir - lo an -
 noch kann er voll - zo - gen

lento al piedi. (pizzicato e fessura)

ce - di ce - di all' a - mon
 Lie - be Lie - be al - tein

cor an - cor
 seya ja seya

ritando

40406

48

EDG: *M*

Allegro.

Quì di spo - sa e - ter - na
 Schwaib tu die - ser so bel - len

le - de quì mi giu - ra al cie - lo in nan - te, Dio ei a -
 Braut, - dir tun e - w - ge Treu - e, Gott ist

sol - ta, Dio ei ve - de, tem - pio ed a - ra è un co - re a - mante al tuo
 Zeu - e die - ren Ruote, Al - tar ist des Him - mels Klau - er mit dem 8^{ten} de - ta Ge -

fa - to u - nisco il mi - o son tuo spo - so
 - scht - eke ist nun des mel - ne bin dein Gat - te

N 10406 N

Poco più.

E tua son io. Ah! sol - tan - to il no - stro fo - co spe - gne - rà di morte il gel, a' miei
 Tod ich die del - no. Un - ser Her - ren sel - ne Tei - le kann ver - lö - sehen nur der Tod, un - ser

Ah! sol - tan - to il no - stro fo - co spe - gne - rà di morte il gel,
 Un - ser Her - ren sel - ne Tei - le kann ver - lö - sehen nur der Tod,

Poco più.

vo - ti a - mo - re in - vo - co a' miei vo - ti in - vo - co il ciel a' miei vo - ti in -
 Schicksal lenkt nur die Lie - be un - ser Schicksal es len - ket ein Gott un - ser Schik - sal es

a' miei vo - ti in - vo - co il cie - lo il ciel in - vo - co il ciel a' miei vo - ti in -
 un - ser Schicksal lenkt nur die Lie - be ja un - ser Schicksal lenkt Gott un - ser Schik - sal es

- vo - co il cie - lo in - vo - co il cie - lo in - vo - co il ciel.
 lenket die Lie - be es len - ket die Lie - be es len - ket ein Gott.

- vo - co il ciel in - vo - co il ciel in - vo - co il ciel.
 lenket ein Gott es len - ket ein Gott es len - ket ein Gott.

vo - co il cie - lo in - vo - co il cie - lo in - vo - co il ciel.
 lenket die Lie - be es len - ket die Lie - be es len - ket ein Gott.

vo - co il ciel in - vo - co il ciel in - vo - co il ciel.
 lenket ein Gott es len - ket ein Gott es len - ket ein Gott.

vo - co il cie - lo in - vo - co il cie - lo in - vo - co il ciel.
 lenket die Lie - be es len - ket die Lie - be es len - ket ein Gott.

Oh pa - ro - la a me fu - ne - sta:
Wel - che Schrecken - errens - vol - len Wor - ter

Se - pa - rar - ei o - mai con - viene:
Doch es ist nun Zeit zum scheidont

il mio cor con te ne viene. Il mio cor con te qui resta il mio
o mein Herz wird dich be - glücken. Mein's bleibt hier bey dir im Or - te ja bey

cor con te qui re - sta. Ah! Ed - gar - do ah! Ed - gar - do. Se - pa - rar - ei o - mai con - vien.
dir bleibt's hier im Or - te. Ah! Ed - gar - do ah! Ed - gar - do. Tren - nen miß - sen wir uns nun.

Ab! ta - lor del tuo' pen_sie-ro veng-a un fo - gli mes_sag_gie-ro, e la vi - ta fug_gi -

Mö - gen dir - ters etw' - ge Zel - len kan - de mir von dir er - thei - len, und das halb ent - floh - ne

- ti - va di spe - ran - ze nu - dri - rò.

Le - ten nāh - ret Hoff - lung im - mer - bli.

rall.

EDG:

Ab!..... Ver.

Ab Es

Io di te memo_ria vi - va sempre, o ca - ra, ser - be - rò.

Stets wird dich mein Bild um - schweben wo ich daun auch im - mer bin.

rall.

sempre legato.

- ran - no a te sull' a - u - re i miei so - spi - ri ar - den - ti u -

wird dir mei - ne Souf - fer der Ze - phir ü - ber - tra - gen, da

Moderato.

pp

p

-drai nel mar che mor - mo - ra l'e - co de' mie - i la - men - ti; pen - san - do
 hört im Meer das mur - melnd braust Hö - rend mein Schick - sal be - klä - gen; wenn da be -

ch'io di ge - mi - ti mi pa - seo e di do - lor..... spargi un'ua - ma - ra la - gri -
 -denkst das Seuf - zer nur mich züh - ren hier und Schmerz..... so drück von ei - ner Thrä - ne

-ma su que - sto pe - gno al - lor ah su questo pe - gno al - lor ah
 feucht dies Pfand dann an dein Herz ah dies Pfand dann an dein Herz ah

accel. *a tempo.*

su questo pe - gno al - lor ah su quel
 dies Pfand dann an dein Herz dies Pfand dann

1^o tempo.

pe - gno al - lor.
 an - dete Herr.

Ve - ran - no a te sull' a - u - re i miei so - spi - ri ar - den - - - ti, u - drai nel
 Es wird dir mei - ne Seuf - - - aer der Ze - phir ü - - ber - tra - - - gen du löst in

mar che mor - mo - ra l'e - co de' miei, la - men - - - ti, pen - san - do ch'io di ge - mi -
 Meer A das mar - melnd kranck stöhend mitm Schicksal be - klä - - - ret, wenn du be - denkst das Seuf - aer

ti mi pa - sco e di do - lor..... spargi un'a - ma - - ra la - - gri - ma su que - sto
 mir mich ab - ren hier und Schmerz..... so drück von ei - - ner Thrä - - ne feucht dies Pfand dein

string

pe - gno al - lor ah... su questo pe - gno al - lor ah su questo pe - gno al - lor
 an - dela - Hera ah... dies Pfand hier dann an dein Herz ah dies Pfand hier dann an dein Herz

- gar - - - do... Il tuo scrit - to sem - pre vi - va la me - mo - ria in
 - gar - - - do... da es wird in mei - nera Lei - den noch der ein - ge

ah... Poco più. su quel pe gno al lor. Ca - - - ra
 Ah... dies Pfand an dein Herz. Lie - - - bi

me - ter - ra. Ah!... Ver -
 Teut mir sey. Ah... Es

Si si, Lu - - ci - o, si si. Ah!... Ver -
 Ja ja Lu - - ci - o, ja ja. Ah... Es

rall: *f* *p* legato.

N. 10406 A

Al tempo.

Ed - ran - no a me sull' au - - - re i tuoi so - spi - - ri ar - den - - - ti u -
 Ed - wird dir mei - - - ne Seuf - - - zer der Ze - - phir ü - - - ber - tra - - - gen - du

ra - no a te sull' au - - - re i miei so - spi - - ri ar - den - - - ti u -
 wird dir mei - - - ne Seuf - - - zer der Ze - - phir ü - - - ber - tra - - - gen - du

Al tempo.

drò nel mar che mor - - mo - ra l'e - co de' tuo i la - men - - - ti. pen -
 hört im Meer das mar - - melod brüst stöhnend mein Schicksal be - kle - - - nen, wenn

drò nel mar che mor - - mo - ra l'e - co de' tuo i la - men - - - ti.
 hört im Meer das mar - - melod brüst stöhnend mein Schicksal be - kle - - - nen,

san - do che di ge - - mi - ti mi pa - - seo e di do - lor.....
 du be - denkst dich Seuf - - - zer nur mich mit - - ren hier und Schmerz.....

Spargi un a-ma-ra la-gri-ma su que-sto pe-gno al-lor ah su que-sto pe-gno al-
 drück dem von ei-ner Thrä-ne feucht ah dies Pfand dem an dem Herz ah dies Pfand dem an dem

lor ah su questo pe-gno al-lor ah questo pe-
 Herz ah dies Pfand dem an dem Herz ah dies Pfand dem an dem

lor ah su questo pe-gno al-lor ah questo pe-
 Herz ah dies Pfand dem an dem Herz ah dies Pfand dem an dem

lor si si al-lor si si al-lor
 Herz dies Pfand an's Herz dies Pfand an's Herz

Più All.
 Più All.

N. 10406

Ad - di - - - - - o,
 Leb - - - - - wohl - - - - - dann.

Io par - - - - - to,
 Ich schrei - - - - - ade.

rall. ma non tanto,
 Ram - men - ta - ti - ne
 Er - inn - re dich uns

Ed - - - - - gar - - - - - do.....
 Et - - - - - ter - - - - - do.....

(first choir exits) (cadenza)
(Khorst geht ab) (Khorale parte)

strin - - ge il Ciel
 lita - - det ein Eid

ad - di - - - - - o...
 leb - - - - - wohl - - - - - dann...

Scena che precede il Duetto

Moderato.

The musical score is written for piano accompaniment. It begins with a tempo marking of 'Moderato.' and a dynamic marking of 'p'. The first system shows a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The second system features a more active texture with arpeggiated chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The third system continues with similar textures, including a 'crescendo.' marking. The fourth system concludes with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

NORMANDO. Recitativo.

ERICO.

Lu-ci-a fra poco te verrà. Tre-man-te l'a-spetto.
 Lu-ci-a sie wird bald bey dir seyn. Ich har-re sie atternd.

A festeggiar le nozze illustri già nel ca-stello i no-bi-li paren-ti giunser di mia famiglia: in
 den ho-chen Hoch-zeitstag zu feyern, sind schon ver-gi-nget im Schloss die ho-chen Gäs-te, Zwei-ge der ed-len Stammes; bald

breve Artu-ro qui vol-ge... e s'el-la per-ti-na-za ce-o-sus-se d'op-por-si.. Non te-
 wird Ar-tu-ro er-scheinen... und wenn sie's wa-gen könn-en sie sich dann noch zu sträuben... Fürch-te

-mer: la lunga as-sen-za del tuo ne-mi-co, i fo-gli da noi ra-pi-ti, e la bu-giar-da
 nichte: Die lange Ent-fer-nung schon del-nes Fein-des, die Brie-fe die wir stets raub-ten, und die er-dach-te

nuova eh'egli s'accese d'altra fiamma, in core di Lucia spegneranno il cieco a-
 Nachricht das er von fremder Flamme glühet, wird stüher in Lucia Herren lüchen die blinde

ESR:
 -mo-re. El-la s'avvanza, il si-mu-la-to fo-glio por-gi-mi,
 Lie-be. Siehst du, die na-bet... Das nach-ge-abm-te Schreiben rei-che mir,

ed e-sei sul-la via che tragge al-la cit-tà re-gi-na di Scozia; e qui fra
 und ge-he auf dem nächsten We-ge zum stol-zen Kö-nig-rit-ze von Schottland; und an-ter

plausi, e liete grida con-du-ci Ar-tu-ro.
 lauter Ju-bel-ge-yer führ-her Ar-tu-ren.

Allegro.

(Lucia si avvanza fingendo lo scorgere in Enrico.)
(Lucia nähert sich, ihren Blick auf Heinrich legend.)

Rec:

Ap- pres- sa- ti, Lu-
do na- le dich, Lu-

Larghetto,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ap- pres- sa- ti, Lu-' and 'do na- le dich, Lu-'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Sperai più
Dich glaubt ich

- ci - u.
- ci - u.

a tempo,

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest, then the lyrics 'Sperai più' and 'Dich glaubt ich'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked 'a tempo'.

lie- ta in questo di ve- derti, in questo di, che d' I- me- neo le fa- ci s'accen- do- no per
hel- ter an diesem Tag zu se- hen, an diesem Tag, wo Hy- mens gold- ne Pa- chel ent- zün- det für dich

te.
ist.
Larghetto,

Mi guardi, e ta- - ci!
Du stehst und schwei- gest!

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest, then the lyrics 'Mi guardi, e ta- - ci!' and 'Du stehst und schwei- gest!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked 'Larghetto'.

Il pallor funesto orrendo.
Iene kalten Todeschauer.

Duetto

Lucia

Moderato

Il pal-lor fune-sto or-ren-do che ri-
Je-ne kal-ten Tu-des-chen-er die mit

-copre il vol-to mi-o, ti rim-pro-ve-ra, ta-
Bläse mich an um-schwe-ber, Sa-gen, Du in ewi-ger

-ven-do il mio stra-zio... il mio do-lo-re.
Dau-er du bist Es-neh... an mel-tem Schmer-re.

Per - du - na re - ti pos - sa Id - di - o li - nu - ma - no tu - o ri -
 M - ge Gott die einst dann ver - ge - ben Dein un - mensch - lich har - tes

- gor per - do - nar ti pos - sa Id - di - o ah... li - nu - ma - no tuo ri - gor
 Herr mü - ge Gott die einst dann ver - ge - ben ah... dein un - menschlich har - tes Herr

li - nu - ma - no tuo ri -
 dein un - mensch - lich har - tes

- gor il tuo ri - gor il tuo ri - gor e il mio do - lor.
 Herr dein har - tes Herr dein har - tes Herr und mein Schmerz.

ASTRON.

Meno mosso

A ra - gion mi fe' spie - ta - to quel che t'arse in de gnoaf - fet - - to...
 Del - ne Lie - be delu Ver - mes - sen machte mich einst so tuna Ti - ran - nen,

ma si tac - - - cia del pas - sa - - to... tuo fra -
 doch dies al - - - les sey ver - ges - - sen... ja es

- tel - - lo tuo fra - tel - lo so - - no an - cor. Spen - - ta e' li - - ra
 spricht dir ja dir spricht dein Bru - - der noch zu Ich kann mei - - nen

nel mi - o pet - to, spe - - gni tu l'in - sa - - no a - mor spenta e'
 Zorn VIT - - hannen, bann' die schnö - - de Lie - be auch du mei - nen

li-ra uel mio petto spe - - gni tu Fin - sa - no a - mo - re si spe - gni tu fin - sa - no a -
 Zorn kommt Ich ver - bannen, bann' auch du die schön - de Lie - be ja bann' die schön - de Lie - be auch

- mor al spegni tu Fin - sa - no a - mo - re si spe - gni tu fin - sa - no a -
 du al bann' die schön - de Lie - be auch

- mor fin - sa - no a - mor fin - sa - no a - mor spe - gni tu fin - sa - no a - mor. Nihil
 du die Lie - be auch du die Lie - be auch du bann' die schön - de Lie - be auch du. Ed. Jer

luc. AST. LUC.
 sposo... Ces - sa... ces - sa. Co - me? Ad alte' nom giu - ra - i mi - a
 Gatte... Schwel - ge... schwelge. Wie so? Ei - nem an - dern schwur ich schon

(forte)
(iracundo)
AST: *(forte)*
LUC: *(forte)*

fe. Treu. Nol po-te-vi. En-ri-co! Nol po-te-vi. Ad altro giura-i ad al-tro giu-

Nein da kann nicht O Hei-rich! Nein du kannst nicht. Ich schwur meine Treue, ja an-derem schwur

(sich mächtig)
(raffrenant)
AST: *(raffrenant)*
LUC: *(raffrenant)*

-rai mia fe. Basti... Questo foglio appien ti di-ce qual cru-del, qual empio a-masti.

ich schon Treu. Gang so... Die-sea Schreiben wird dir sa-gen, was für ei-nen Wicht du Lieb-test.

vall.

col canto

Allegro *(Lucia lieta alterata)*
(Lucia, legge tremante)

Leg-gi. Ah!
Lies dann. Ah!

Allegro

LUC: *Allegro*

AST: *(forte)*
LUC: *(forte)*

Il co-re, mi bal-zo! Tu va-eil-li... Me infe-li-ce. Ah! la fol-go-re piom-bo!

Ach mir zer-springt das Herz. Ha du stohest! Weh mir Ar-men. Ach! schon töd-tet mich der Schmerz.

Meno Allegro

Larghetto

LFC:

Sof - fri - - - - - va nel pian - to... lan -
 Ich - - - - - te in Thra - - - - - nen... ich

-gui - - - a nel do - lo - re... la spe - - - me la vi - ta ri - po - - si in un cor... l'i -
 schmach - - - te - te in Schmer - zen... mein Le - - - ben und Hof - fen ge - stüht auf ein Herz... Ich

- - - - - cres - - - - - il - - - - - forza.

- stan - te di mor - te è giun - to per me quel
 füb - - - te mein En - - - de schon na - het es sich dies

affrett. *cres.* *rall.* *p*

co - re in fe - de - - le ad al - tra ad altra si diè... Un folle tae - ce - se un perfido a -
 Herr vol - ler Tä - - che ver - lüug - ne verläug - ne - te mich!.. Du trau - test mit Leicht - sin dem trag - vollen

LUC.
 Oh Di - o.
 o Him - mel!

- mo - re; tradisti il tuo san - gue per vil sedut - to - re, ma degna dal cie - lo ne avesti mer - cè: quel core infe -
 Her - ren; ver - setz - test die Dei - - nen in Schande und Schmerzen; der rühren - de Him - mel schon rüch - te er sich, Dies Herr voller

Ahi - - mè! l'i - stan - te tre - men - do è giunto per me si quel co - re in fe -
 Weh mir! ich füh - le mein En - - de schon us - het es sich ja dies Herr vol - ler

- de - - le ad altra si diè un fol - le tae - ce - se, un per - fi - do a - mo - - re tra - di - sti il tuo
 Tä - - che ver - lüug - ne - te dich Du trau - test mit Leicht - sin, dem trag - vol - len Her - - ren ver - setz - test die

de - - le ad al - tra si die - - de quel co - re in fe - de - - le ad al - tra si die quel co -
 Tü - - che ver - läug - ne - te mich schon, dies Herz vol - ler Tü - - che ver - läug - ne - te mich dies Herz
 san - gue per vil se - dut - to - - re... ma de - gna dal cie - - lo ne a - vesti mer - ceé quel co -
 del - - nen in Schande und Schmer - - zen... der air - nen - de Him - - mel schon rich - te er sich dies Herz

re in - fe - de - - le quel co - re in - fe - de - - le ad al - tra si die ad al - tra si
 vol - ler Tü - - che dies Herz vol - ler Tü - - che verläug - ne - te mich verläug - - ne - te
 re in - fe - de - - le quel co - re in - fe - de - - le ad al - tra si die ad al - tra si die si si si
 vol - ler Tü - - che dies Herz vol - ler Tü - - che verläug - ne - te dich verläug - ne - te dich ver - läug - net

die ad al - tra ad al - tra ad al - tra si die!
 mich des Herz sul - ter Tu - che ver - lüug - ne - te nicht!

die ad al - tra ad al - tra ad al - tra si die!
 dich des Herz sul - ter Tu - che ver - lüug - ne - te nicht!

Vivace *(con fort con forza festliche Maestri)*
(Si ascoltano echeggiare da lontano festivi toni)

LEC: **AST:**
 Che fi - al. Suo - nar di gin - bi - lo
 Was hör ich! Hörst - du? Im Ju - bel - ton

Vivace

LEC: **AST:**
 sen - ti lo ri - va? Eb - bene? Giunge il tuo spo - so.
 schal - tel - last U - fer. Was - we - gen? Dein Braut - gam na - het.

LUC: AST: LUC:

Un bri_vi_do mi cor_se per le ve_ne. A te s'appresta il ta_la_mo. La tom_ba la
 Wie - schau_er - lich fühl ich ein tön_ren Re-gen. Es har-ret schon das Brauthett dich. Das Grab ja das

Meno allegro

tom_ba a me s'ap - pre_sta! Ho sugl' occhi un vel.
 Grab es harrt schon mei_ner! Dunk_le Nacht hüllt mich ein.

AST: p

O - ra fa - ta - le è que - - - sta! M'odi. Spento è Guglielmo, a -
 Mein Aer-ger schil - - - det! lei - - - - - ner! He-re, Todt ist nun Wilhelm, und

Meno allegro

legato tremo

- scen - de - re ve - dremo il tro_no Ma - ri - a... pro - stra - ta è nel - la pol - ve - re la par - te ch'io se -
 al - cher - lich be - steigt den Thron nun Ma - ri - a... und die Par - thei der ich ge - tren liegt nun im Stau - be.

C 10408 C

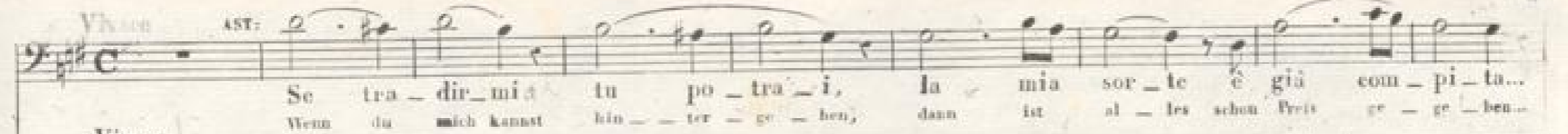
Ah! io treho. Ed i-o? ed
 Ach! ich be-br. Und ich dann? und

- gni_a... dal' pre' ei - pi - zio Arturo puo sot - trarmi sol e - gli...
 Ante...end... von mei...nem Sturm Ar - tur nur kann mich ret - ten ja er nur...

i - - o? En - ri - co. Ad al - tri giu -
 ich - - dann? O Helm - rich, Mich bindet ein

Sal - - var mi de - vi. Vieni allo sposo.
 Mich ret - - ten musst du. Komm nun zum Brautigam

- ra - i. Devi sal - varmi. Ma... Il de - - vi. O ciell! Oh ciell!
 Eid... Du musst mich retten. Doch... Du musst es. O Gott! O Gott!

Vivace *ANT:* 

Se - tra - dir - mi a - tu po - tra - i, la - mia sor - te è già com - pi - ta...
 Wenn du mich kannst hin - ter - ge - hen, dann ist al - les schon Preis ge - ge - ben...

Vivace 

tu m'in - vo - li o - no - re e vi - ta, tu la scu - re ap - pre - sti a me... Ne' tuoi so - gni
 Eh - re rauhst du mir und Le - ben, giebst dem Hen - ker - bei - le mich hin... Ja du wirst im

Vivace 

mi - ve - dra - i om - bra i - ra - ta e mi - nac - ciosa, quel - la sen - re san - gui -
 Traum mich re - hen, dro - hend dir als Geist er - schelten, und das Bell von Blu - te

Vivace 

- no - sa sta - ra' sempre in - nanzi a te sta - ra' sempre sta - ra' sem - pre in - nan - zi a
 träu - felnd, schwe - be to - mer vor del - nem Sinn schwe - be im - mer schwe - be im - mer vor del - nem

Vivace 

te sta - ra sem - pre sem - pre sem - - - pre in - nan - zi a te! *uc. p.* Tu che ve - di il pian - to
 Stan - schwe - be im - mer im - mer im - - - mer vor del - - nem! Stan! Du der je - - de Thrä - ne

80

mi - o... tu che leg - gi in que - sto co - re, se re - spin - to il mio do - lo - re
 ah - let... der du lie - sest in die - - sem Her - zen, wenn ich nicht in mei - nen Schmer - zen,

co - me in terra in ciel non è; Tu mi - to - gli, e - ter - no Id - - di - o, que - sta
 ganz von dir schon ver - stes - - sen bin. O so - nium mir ew' - ges We - sen, die - - ses

vi - ta di - spe - ra - ta; io son tan - to sven - tu - ra - - ta, che la mor - te è un
 Le - - ben das mich drü - cket, in der Quant die mich he - drü - - cket, ist der Tod für

ff

ben per me si la mor - te si la mor - te è un ben per me si la mor - te si la
 mich Ge - winn ja der Tod ist ja der Tod ist für mich Ge - winn ja der Tod ist ja der

mor - te è un ben per me. A te s'ap - pre - sta il ta - la - mo.
 Tod ist für mich Ge - winn Es har - ret schon das Brautbett dich.

Luc. Ah la tom - ba! Ho su gl'oc - chi un vel.
 Ach im Gra - be! Mich hüllt Nacht schon ein

Sal - var mi de - vi. Ah!
 Du must mich ret - ten. Ha!

Se - tra - dir - mi tu po - tra - i, la mia sor - te é già com - pi - ta... tu m'in - vo - li o -
 Wenn du mich kannst hin - ter - ge - hen, dann ist al - les schon preis - ge - ge - ben... Eh - re rühmt da

- no - re e vi - ta, tu la scu - re ap - pre - sti a me... Ah mi to - gli e - ter - no Id - di - o,
 mir und Le - ben, gibst dem Hen - ker - Beil mich hin... O to al - tum mir du e - wiges We - sen,

que - sta vi - ta di - spe - ra - ta... io son tan - to sven - tu - ra - ta che la mor - te è un
 die - ses Le - ben das mich drü - cket... in der Angst die mich be - drü - cket ist der Tod für
 AST
 Mi ve - drai om - bra i - ra - ta... quel - la scu - re san - gui - no - sa sta - rà sem - pre in
 Mich als Geist wirst du se - hen... und das Beil von Il - la - te trin - felud schwe - be stets vor

ben per me si la mor - te si la mor - te è un ben per me si la mor - te si
 mich Ge - winn ich der Tod je ist der Tod für mich ein Ge - winn ist der Tod je ist der

- nan - zi a te sem - pre sem - pre sem - pre sem - pre in - nan - zi a te sem - pre sem - pre sem - pre
 dei - nem Stan - schwe - be im - mer schwe - be im - mer vor dei - nem Stan - schwe - be im - mer schwe - be

rall.
 mor - te è un ben per me la mor - te è un ben è un
 Tod je für mich ein Ge - winn der Tod für mich für mich

sem - pre in - nanzi a te si sem - pre sem - pre in -
 im - mer vor dei - nem Stan je schwe - be die vor

ben per me si si la mor - te si la morte è un ben
 ein Ge - winn je je der Tod ist je der Tod ist für mich

- nan - zi a te in - nanzi a te si si sta - ra sem -
 dei - nem Stan vor dei - nem Stan a vor die je je schwe - be im -

ff

è un ben per me è un ben per
 la für mich Ge - - - winn für mich Ge - - -
 - pre i nan - - - zi a - - - te i - - - nan - - - zi a
 - mer vor dei - - - nem Stun vor dei - - - tra

me winn è un ben per me per me
 winn für mich Ge - - - winn Ge - - - winn
 te i - - - nan - - - zi a te a te
 Stun vor dei - - - nem Stun vor dei - - -

è un ben è un ben per me!
 für mich für mich Ge - - - winn!
 a te a te a te!
 - nem Stun vor dei - - - nem Stun!

Scena ed Aria

ALLEGRO

LUCIA

Ebben?
Und so?

RAIMONDO

Di tua spe_ranza Fu_l_timo raggio tra_moni
Von deiner Hoffnug schwand nun der letzte Strahl da—

—tò! Credei al tuo so — spetto, che il fratel chiu — desse tutte le strade, onde sul Franco suolo, all' uem che amargiu —
—hin! Ich glaubte schon deinem Argwohn, dass dein Bruder hemmte ein je — des Mittel, das nicht auf Frankens Boden, zu dem, dem Treu du

-rasti non giungesser tue nuove: io stesso un foglio da te vergato, per scem-
 ra mano recar gli feci... in_vano!
 schwürest hin-ge-langt-ten die Befehle: ich selbst ein Schreiben von dir ge-fertigt, hab durch sichern Kuten ich ihm ge-sendet... Vergebens!

Ta-ce mai sempre... Quel si-len-zio assai d'infel-deltà ti parla. **LUC:** E me con-sigli? Di piegarti al de-stino. **RAI:** E il giura-
 mento? Tu pur va-neggi! I nuziali vo-ti che il mi-nistro di Dio non bene-dice ne il ciel ne il mondo ri-co-nosce. **LUC:** Ah!
 Schweigend ver-harrt er... Dies sein Schweigen beweist das er dich hinter-gangen! Kannst du mir raten? O er-gebe dich dem Schicksal. Und melne-

-mento? Tu pur va-neggi! I nuziali vo-ti che il mi-nistro di Dio non bene-dice ne il ciel ne il mondo ri-co-nosce. **RAI:** Ah!
 Schwüre? Wir bist du Ir-er! Je-ne Ehe-schwüre die der Segen des Priesters nicht hat be-währet, Sind nichtig von der Welt er-klaret. Ah!

eede persua-sa fa mente ma sordo alla ragion re siste il core. Vincerlo è forza. **RAI:** Oh sventu-rato a-more!
 glücklich-erkennt ich die Wahrheit, doch ge-gen die Vernunft stül melne Trübe. Must sie be-kämpfen. O un-glück-se-H-ge Liebe!

RAIMONDO

Ah ce-di, ce-di, o più scia-gu-re ti so-vra-stan-ti so-vra-stano, infe-
 O lass dich, lass dich durch mich be-ve-gen flich Ge-fah-ren flich Ge-fah-ren die dir

CANTABILE

-li - ce... per le te-ne-re mie cu-re, per l'e-stin-ta ge-ni-tri - ce il pe-
 dro - hou... doinet sel-gen Mut-ter Se-gen, wird dir die-ser Op-fer lob-ten, deinet

-ri-glio il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo deh-ti muova e can-gi il cor... O la
 Bru-ders deinet Bru-ders Glück und Le-ben dei-nes Bru-ders Glück und Le-ben köngt von dir al-lein nur ab... Lass voll

madre o la madre nell'a-vel-lo... fre-me-rà fre-me-rà per te d'or-ror ah ce-di ce-di il pe-ri-glio d'un fra-
 Ah-chen lass voll Ah-chen nicht er-be-ten... dei-ne Mutter dei-ne Mutter noch zum Gesh-ke den-ke dei-nes Bru-ders Glück und

Allegro

LUCIA

-tel-lo ti..... com-mova e can-gi e can-gi il cor.
 Le-ben hängt von dir ja al-lein ja al-lein nur ah.

Ta-ei... ta-ei:
 Schwei-ge... schwei-ge.

Allegro

F *FF* *p*

LUCIA

RAL:

Ah! ah! ta-ei... ah! ah! ta-ei...
 Ah! ah! Schwei-ge... ah! ah! schwei-ge...

No-no ce-di... La madre il fra-tel-lo!
 o he-den-ke... Die Mutter und der Bru-der!

cresc.

ah vin-ce-sti... Non son tan-to sin-tu-ra-fa. Oh! qual gio-ja
 ja du ab-ge-tes-t... Ich bin nicht so hart von Herzen. Oh! wie da-mich

p *cresc.*

in ma tu de - sti! oh qual nu - be hai dis - si - pa - ta!...

da - durch he - gli - ckst! o! ver - schenkt du al - le Schmer - zen!

ah! Qual gio - ja!

o! Ent - rü - ckst!

Moderato

Al ben de' tuoi qual vit - tima of - fri Lu - cia te

als Op - fer für der dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit

stes - su e tan - to sa - cri - zio scrit - to nel ciel sa - ra

Freu - den, es wird ein sol - ches Op - fer zu - bel der ihm - mels sein

nel ciel sa - rà. Of - fri, Lucia, te stes - - sa e tanto sa - cri -
 des Him - mel - seyn. Gleich Lu - cia, mit Preu - - - den es wird ein sol - chei

- fi - - zio scritto nel ciel sa - rà. Se la pie - tà de - gli uo - mini a te non fia con -
 Op - - fer Ju - bel des Him - mel - seyn. Ist Men - schen - hül - fe nicht be - reit zu trös - ten dei - ne

- ces - sa vè un Di - o vè un Dio che ter - gere il pianto tuo sa - prà se la pietà de -
 Lei - - den, ein Gott ja ein Gott wird si - cherlich als - dann dein Trös - ter seyn ist Men - schen - hül - fe

- gli uo - mi - ni a te non fia con - ces - - sa vè un Di - o vè un Di - o, che ter - ge - re il pian - to tuo sa -
 nicht be - reit zu trös - ten dei - ne Lei - - den ein Gott ja ein Gott wird si - cher - lich als - dann dein Trös - ter

Guì - da - mi tu tu
Füh - re mich du du

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa - pra.
seyh als - dann dein Trüs - ter seyh als - dann dein Trüs - ter

Più All^o

reg - gi - mi... sou tuo - ri di me stes - - sal... Lun - go cru - del sup - pli - - zio la
lei - te mich er schwin - den mei - ne Sin - - nen!... Schrecklich viel nun be - - gin - - nen etc

Si, fi - glia, eo - - rag - gio. Qual rube hai disgam.
Ja, Toch - ter auf! muth - voll. Verscheuche al - le

vi - la a me sa - ra, si gui - dani si si
Le - ben ja vol - ter Pein, ja lei - te mich ja je.

- bra - ta! Oh figlia mia eo - - rag - gio ah!
Schmerzen! O Tochter lau dir ra - - then ah!

8^a *4^{mo} Tempo*

RAI:

Al ben de' tuoi qual vit - ti - ma of - fri, Lu - cia, te stes - - sa; e tanto sa - cri - fi - - zio
 Als Op - fer für der Dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit Freu - - den; es wird ein gol - ches Op - - fer

LUCIA

Nel ciel sa - ra si
 Des Himmels sey'n is

scritto nel ciel sa - - ra nel ciel sa - ra of - fri, Lu - cia, te
 Ju - bel des Him - mels sey'n des Him - mels sey'n gib dich, Lu - cia mit

stes - - sa e tanto sa - cri - fi - - zio scritto nel ciel sa - ra. Se la pietá de
 Freu - - den es wird ein gol - ches Op - - fer Ju - bel des Him - mels sey'n. Ist Men - schenbil - de

Oh Dio! Son fuor di me! In-grato!

O Himmel! Was fang ich an! Du treulos!

- gli uo-mi-ni a te non fia con-ces- sa, v'è un Di-o, v'è un Dio, che ter-gere il pianto tuo sa-

nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - - den, ein Gott ja ein Gott wird si-cherlich als-dann dein Trö-ster

Ed - gar-do in - gra - - to!

Ed - - gard du treu - - los!

- prä. Se la pietà de-gli uo - mi - ni a te non fia con-ces- sa, v'è un Di-o, v'è un Di-o, che

seyn. Ist Menschenhül-fe nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - - den, ein Gott ja ein Gott wird

ter - ge - re il pian - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa -

si - cher-lich als - dann dein Trö-ster seyn als - dann dein Tröster seyn als - dann dein Trö-ster

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa -
 sey'n als dann delu Trü - ster sey'n als dann delu Trü - ster

LUCIA
 Gui - da - mi vince - sti... Ah!
 Lei - te - nich, du sieg - test... Ah!
 - pra ah si sa - pra il pian - to tuo
 sey'n delu Trü - ster sey'n als dann delu Trü - ster

Ah! Ah!
 Ah! Ah!
 - sa - pra -
 - ster sey'n.

Finale Coro e Cavatina

Moderato mosso

CHÖRE

Alle

Per te d'immen - so giu - bi - lo
Für dich in tes - sen Tu - bel - - klang

tul - to rav - vi - va in - tor - no,
 Iust - tü - nen Burg und Se - le,
 per te veggiam ri - na - sce - re
 durch dich er - füllt nach Ion - gen Ham

del - la speran - za il gior - no,
 Hoff - nung nun up - tre See - le,
 qui l'a - mi - sta ti gui - da
 Freund - schaft ist's die dich ruh - ret

qui ti con - du - ce a - mo - re
 Lie - be als lei - tet dich Herr
 tul - to rav - vi - va in - tor - no
 Wie Stern bey däm - tern Him - mel

qui ti condu - ce a - mor qual a - stro in notte in - fi - da qual ri - so nel do -
 wie Lächeln un - - ter Schmerz wie Stern bey dūs - te - rem Him - - mel wie Lächeln un - ter

- lor qual a - stro in not - te in - fi - da qual ri - so nel do - lor.
 Schmerz wie Stern bey dūs - term Him - - mel wie Lächeln un - - ter Schmerz.

Meno mosso **ARTURO**
 Per po - - co fra le te - - ne - bre spa - ri la so - stra stel - - la
 Ver - schwun - - den nur auf - kur - - ze Zeit wie er Stern im dun - - keln

Meno mosso

Per te d'immen - so regni - bi - lo tut - to s'av - vi - va in - tor - no,
 Für dich im fre - ben Ju - bel - Klang laut tö - nen Burg und Si - - - le,

per te veggiam ri - na - sce - re del - la speran - za il gior - no,
 durch dich er - füllt nach lan - gen Barm Hoff - ung nun un - tre See - - - le,

qui l'a - mi - stà ti qui - da qui ti con - du - ce a - mo - re
 Freund - schaft hat's die dich füh - - - ret Lie - - be die lei - tet dein Barm ja

tut - to rav - vi - va in - tor - no qu - ti con - du - ce a - mor qual
 Freund - schaft ist's die dich fuh - ret lie - be sie tel - tet dein Herz wie

a - stro in not - te in - fi - da qual ri - so nel do - lor
 Ster - ne bey d'is - tern Him - mel wie lä - cheln un - ter Schmerz

ALLEGRO

A - te ne ven - go a - mi - co fra - tel - lo, e di - fen - sor fra - tel - lo e di - fen -
 Vor - un - tern Freund - schaft = Ben - de ent - flie - het ja Noth und Schmerz ent - flie - het Noth und

qual a - stro in not - te in - fi - da qual ri - so nel do - lor e di - fen -
 wie Stern bey d'is - tern Him - mel wie lä - cheln un - ter Schmerz ja un - ter

- sor fra - tel - lo e di - - - - fen - - - - sor di - - fen - sor di - - fen -
 Schmerz ent - flie - het Noth und Schmerz Noth und Schmerz Noth und

- sor fra - tel - lo e di - - - - fen - - - - sor di - - fen - sor di - - fen -
 Schmerz wie Läs - seln un - - - - ter Schmerz un - - ter Schmerz un - - ter

- sor fra - tello e di - - - - fen - - - - sor a - te - ne ven - go di - fen - sor.
 Schmerz ent - flie - het Noth und Schmerz vor uns ent - flie - het Noth und Schmerz.

- sor fra - tello e di - - - - fen - - - - sor e di - fen - sor e di - fen - sor.
 Schmerz wie Läs - seln un - - - - ter Schmerz ent - flieht der Schmerz ent - flieht der Schmerz.

Finale II^o Scena e Quartetto.

OTTAVO. *ENRICO.*
 Dov'è Lu-ci-a? Qui giun-ge-re or la ve-drem...
 Wo ist Lu-ci-a? Bald wer-den wir bey uns sie sehn...

Maestoso.

Moderato.
 Se in lei so-verchia è la me-sti-zio,
 Wenn ja zu-trau-rig sie er-schie-nen,

BAR.
 ma-ravi-gliarti no no non dei. Dal duo-lo oppres-sa e viu-ta pian-ge la madre e-
 u-dre-be-tren-de tief-reu-de dich nicht. Der Mut-ter Tod-le-trüb-te. sie, die sie tu-nte

ART: 3/8 ENR: *rit.*

-stin - - - - - la... M'è no - - to si si m'è no - to. Sovverchia è
 Lieb - - - - - te... Ich weiss es ja Ich weiss es. Zu lan - ge

la me - sti - - - zia ma piange la ma - - - dre. Or solvi un dubbio:
 währet die Trau - - - er, doch was's ja die Mut - - - ter. Läß' si - nen Zweifel:

fa - ma fa - mi suonò, ch' Ed gar - - do SOVP' es - - sa SOVP' es - sa te - me -
 Ed - god Ed - gard hiess es wollt's wa - - ren mit Presch - - heit mit Presch - heit oh - - no

calando,

ENR: *rit.*

- ra - - rio al - za - - re osò lo sguar - do... te - me - va - - rio... E
 gli - - chen von die - - to die zu sa - - gen... der Ver - weg - - ne... Er

ve - ro... è ve - ro quel folle ar - di - a ma... Ah! S'a - van - za qui Lu - ci - -
 that is... er that er je - doch Lu - ci - - a ah... He! Sich da) es nicht Lu - ci - -

ENR: (ad Arturo, in Arturo) **Audante.**
 Piange la madre e - stin - ta...
 Weint noch um ih - re Mut - ter...

s' a - van - - - - - za.
 ah - na - - - - - het.

(con Lucia sostenuta da Raimondo ed Alisa, essa è nel massimo abbagliamento.)
 (Lucia brist auf von Raimund und Alisa unterstützt, sie ist in der größten Anst.)

Audante.

(presentando Arturo a Lucia.) (Lucia fa un movimento per retrocedere.) (sommessamente a Lucia.)
 ENR: (indica ad Arturo ed Alisa di avvicinarsi.) (Lucia si volge indietro.) (Lucia si volge indietro.)
 Ecco il tuo spo - so... (In - canta!... perdermi vuoi?) (Gran
 sich da dein Bräut'gam... (Cu - sel'ge!... willst du mich stürzen?) (O

ART:
 Di_o!) Ti pisaccia i vo - ti ae - co - gliere del te - nero a - mor mi_o...
 (Himmel!) Nimm Theu - re mei - ne Schwü - re an, der tria - sten wärm - sten Lie - be...

ENR:

(Accostandosi al tavolino ov'è il contratto nuziale, troncando le parole ad Arturo.) (In_canta!) O
 (Nähert sich dem Tische auf welchem der Contract steht, und Arturo in's Wort fallend.) (Un_sel'ge!) Voll.

LUC:
 (Gran Dio!) (O Himmel!) (Io va - do al
 (Ich ge - he nun

ART:
 (Si accosta al tavolino e firma il contratto. Raimondo ed Alisa conducono Lucia.)
 (Nähert sich und unterschreibt den Contract, Raimond & Alisa führen Lucia herby.)
 Oh dol - ce in - vi - to!
 O sü - ße - te! Wur - tel!

ENR: (ad Arturo.) (zu Arturo.)
 mai si com - pia il ri - to. T'ap - pressa. (Reg - gi buon
 - zick'n wir nun den Ri - tus. Tritt wä - her. (Teu - te o

LUC: sa - - - crifi - - - zio - - - me mi - sera!) *(Piena di spavento sottoscrive l'atto.)*
 Ein zum Op - - - fer - - - an Sey es dann!) *(Im größten Schreck ruuter schreibt die Alte.)*

ESR: *(pieno a Lucia, scagliandole tremende occhiata.)*
(Lieser zu Lucia mit grimmigen Blicken.)

RAI: Dio l'afflit - - - ta.) *(cresc.)*
 Gott die Ar - - - me.) *(cresc.)*

Non e - si - tar. Scrivi serivi.
 So ähne nicht. Schreibe schreibe.

scritta. *(cappella a Raimondo.)*
 Ar - me! Ich ge - - - lo ed ar - - do! lo man - - -
 Ich star - - - re und glü - - het Ich sin - - -

(Re - spi - ro!)
(Ich ath - me!)

All: mosso.

N. 10411. 8

CORO e TUTTI.

(s'apre la porta.)
(die Thür geht auf.)

(con voce terribile ravvolto in gran mantello.)
(mit schrecklicher Stimme, in einem grossen Mantel)

EDG:

co. Qual fra - gor!.. Chi giunge!.. Ed - gar -
ke. Was ze - schicht!.. Wer na - het!.. Ed - gar -

Ed - gar -
Ed - gar -

8^a

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

grasso)

LOC:

(cade tramortita.)
(fällt beinahe um)

CORO.

-do. Ed - gar - - - do! oh ful - - - mi - - ne... Ed - - - gardo...
-do. Ed - gar - - - do! o To - - - dea - - streicht!.. Ed - - - gar, do...

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

CORO.

oh ter -ror... (Lo spavento è universale. Alisa, col soccorso di alcune Dame solleva Lucia, e l'adagia sopra una seggiola.)
wel - - cher Schreck... (Die Furchung ist allgemein. Alisa mit Hilfe einiger Damen unterstützt Lucia, und setzt sie auf einer Stuhl.)

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

tutti

102

Larghetto.

EDG: *p*

ENR: *p*

Chi mi fre - na in tal mo - men - to?, chi tron - cò dell'i - re il
 Wer ver - mag's den Zorn zu hem - men!, der mein Herz da - hin re -

Chi raf - fre - na il mio fu - ro - re, e la man che al brando
 Wer kommt mich in mei - nem Grim - me, mei - ne Hand die's Schwerdt schon

Larghetto.

cor - so? il suo duo - lo, il suo spa - ven - to son la pro - va son la prova d'un ri - mor - so!, Ma, qual
 ris - sen? wie thu Schre - chen und Schmers be - kleu - men, Reu - e pei - nigt Reu - e pei nigt sein Ge - wis - sen!.. So wie

cor - se? Del la mi - se - ra in fa - vo - re nel mio pet - to un gri - do sor - se, è mio
 tes - te! In mir re - get sich ei - ne Stim - me für die Ar - me schon halb er - blas - tet! Mei - ne

ro - - sa i - na - ri - di - - ta, el - la sta fra morte e vi - - ta!.. io son vin - - to son com -
 Ro - - sen wel - kend le - - ben schwebt sie zw - is - chen Tod und Le - - ben!.. ja du sieg - - test, für dich

san - - gue! l'ho tra - di - - ta, El - la sta fra morte e vi - - ta!.. ah! che spe - - guere non
 Schwe - - ster! durch mein Stre - - ben! Schwebt sie zw - is - chen Tod und Le - - ben!.. ah! wie mir im In - - ner

N 10411 N

(riavendosi ad Alisa.)
(zu sich Abwendend zu Alisa.)

LEGI

EDG:

lo spè-rai che a me la vi- - - la tronca a-
Ach ich hoff - - - te dass mein Le - - - ben, schon ein-

mos - - - so l'amo, in-gra-ta, l'a-mo l'a-mo in-gra-ta t'a-mo an-cor!
ich - - - let Lie-be im-mer, Lie-be Lie-be im-mer noch mein Herz!

pos - so i rimor-si del mio co-re del mio cor! È mio san-gue!
wül - - - let der Ge-wis-sens der Ge - - - wis-sens - - - the - - - se Schmerz! Meine Schwester!

Qual ter-ri - - - bi-le mo-men - - - to... più for-
Wer - - - te kann ich nicht ver - - - rei - - - chen! um zu

ven - - - se il mio spa-ven-to... ma la mor - - - te non m'a-i - - - ta... vivo ancor per mio tor-
Rauh des Schreckens wür - - - de... doch der Tod todt' mei-nem Stre - - - ben... ist mich nicht von die- - - ser

Chi mi fre-na in tal momen-to! ma
Wer vermag es den Zorn zu hem-men! la

I'ho tra-di-ta! ah!
Durch mein Stre-ben! ah!

mar non so pa-ro-le! den-sa nu - - - be di spa-ven - - - to par che co - - - prai rai del
schil - - - dern mei-nen Schre-cken! find - - - re Un - - - glücks - - - Wol-ken schrei - - - nen heut der Son - - - ne Strahl zu

men - to. Da' miei lu - - - mi cadde il ve - lo... mi tra - di la ter - ra e il
 Rür - - del Ja die kin - - - de ste ist ge - fal - - len... seh be - fro - - - gen mich von

chi? chi? Co - me ro - - sa i - na - ri di - ta el - la
 wer? wer? So wie Ro - - - sen wel - kend er - - - ben schweigt sie

si si el - la sta fra mor - - te e vi - ta
 ja ja ja sie ringt mit To - - - de und Le - - - ben,

so - - le! co - me ro - - sa i - na - ri di - ta el - la sta fra mor - te e
 de - - cken! so wie Ro - - - sen wel - kend be - - - ben schweigt sie zwi - - - sehen Tod und

cie - - lo! vor - rei pian - - ge - re, e non pos - - so m'abbando - na m'ab - ban - do - na il pian - to an -
 al - - len! könnt ich Thrä - - nen nur er - we - - cken wet - tend Hu - dern wei - - nend Hu - dern mel - nen

sta fra morte e vi - ta, in - gra - ta, l'a - - mo an - cor si l'a - - mo an -
 zwi - - - sehen To - de und Le - ben es füh - - let Lie - - - be im - mer noch mel - nen

fra morte e vi - - - ta spe - gnere non pos - so i ri - morsi
 mit Tod und Le - - - ben im In - nern ka wüh - let da Ge - wä - ren

vi - - ta... chi - per lei non è com - mos - - so ha di tigre in pet - to il
 Le - - - ben... wer für sie nicht Mit - - leid füh - - let hat für - wahr ein stei - nern

cor
Schmerz

vor-rei pian-ge-re
künt ich Thrü-nen nur

Co-me ro-sa i-na-ri-di-ta el-la sta fra morte e
So wie lo-ten wel-kend le-ben schwebt sie zwl-chen Tod und

cor
Hörn

Qual ter-ri-bi-le no-men-to più for-mar non so pa-ro-le
Wor-te kann ich nicht ver-el-nen, um ru-schil-deru mei-nen Schre-cken

ah! ah!
ah! ah! è mio san-gue l'ho tra-di-ta el-la sta fra morte e
ah! ah! mei-ne Schwe-ster durch mein Stre-ben schwebt sie zwl-chen Tod und

cor
Hörn
Soprani.

chi per lei non è com-
Wer für die nicht Mit-leid

Tenori e Bassi.

Co-me ro-sa i-na-ri-di-ta
So wie Ro-ten wel-kend le-ben

Co-me ro-sa i-na-ri-di-ta
So wie Ro-ten wel-kend le-ben

8 10441 8

ah! vorrei pian - - - ge - re e non pos - - - so
 ach! könnt ich Thei - - - nen nur er - we - - - cken

vi - - - ta chi per lei non è com - - - mos - - - so
 Le - - - ben wer für sie nicht Mit - - - leid fu - - - let

ah! son vin - - - to son com - mos - - - so t'a - - - mo in - - -
 ja du sieh - - - test für dich füh - - - let Lie - - - be ja

den so ve - lo di spa - ven - to par che co - - pra i rai del
 An - - stre Tu - - Glücks - Wol - len ichel - - len heut der Son - - - ne Strahl zu

vi - - - ta ah che spe - gue - re non pos - - so i - - ri - -
 Le - - - ben ach wie mir im Lu - - - men stüht der Ge - - -

- mos - - - so ha di ti - - gre in pet - - to il
 füh - - - let hat für - - - wahr ja ein stiel - - - ner - - - nes

di - - - ta el - - - la sta fra mor - - te e vi - - ta
 le - - - ben schwebt sie die zwischen To - - - de und Le - - - ben

el - - - la sta fra mor - - to e vi - - ta
 schwebt sie die zwischen To - - - de und Le - - - ben

10411 *affretto*

mf *p*
 m'abban-do - - - na il pianto an-cor vor-rei
 wel-nemst du - - - dern meinen Schmerz könnt' ich

mf *p*
 ha-di-ti-gre in pet-to il cor. Co-me ro-sa i-na-ri-di-ta
 hat für-wahr ein stei-neru Herz. So wie Ro-sen wel-kend be-ben

mf *p*
 -gra-tu t'a-mo al-cor
 Lie-be noch mein Herz

mf *p*
 so-le. Qual-ter-ri-bi-le mo-men-to
 de-cken Wor-te kann ich nicht ver-er-ten

mf *p*
 -mor-si del mio cor Ah! è mio san-gne l'ho tra-
 -wia-tenk bit-te Schmerz Ah! mei-ne Schwe-ster durch mein

mf
 cor il cor
 Herz ein Herz

co-me
 So wie

co-me
 So wie

ro-sa i-na-ri-di-ta
 Ro-sen

mf
 Piano accompaniment with triplets and slurs.

L. *pian - ge - re*
 Thät - nen nur

AL. *el - - - - la sta fra mor - te e vi - ta*
 schwebt sie rwi - - - - sehen Tod und Le - - - - ben

ED. *ah!*
 ja

AR. *più for - - mar non so pa - ro - le den - so ve - lo di spa - ven - - - to*
 um zu schil - dern mei - nen Schre - cken fin - stre Un - glücks - Wol - ken schol - - - - nen heut der

EN. *- di - - - ta el - la sta fra mor - te e vi - ta*
 Stre - - - - ben schwebt sie rwi - - - - sehen Tod und Le - - - - ben

N. *chi per lei non è com - mos - - - - so*
 wer für sie nicht Lie - be füh - - - - - let hat

ro - - - - sa i - na - - - - ri - - - - di - - - - ta el - - - - la
 Ro - - - - sen wel - - - - kend be - - - - - ben schwebt sie

- - - - ri - - - - di - - - - ta el - - - - la sta fra
 wel - - - - kend be - - - - - ben schwebt sie rwi - - - - sehen

N 10431 N

pos - - - so m'ab - ban - do - - - na il pianto an -
 we - - - ken Wel - - - nend lin - - - dern mei - - - nen

lei non è com - - - mos - - - so ha di ti - gre in pet - to il
 sie - nicht Mir - - leid für - - - let hat für - - - wahr ein stei - ner nes

mos - - - so t'a - - mo in - - gra - - ta t'a - - mo an -
 für - - - let lie - - be ja lte - - le noch mein

co - - pra i rai del so - - lo
 Son - - ne Strahl zu de - - rken

spe - gue - re non pos - - so i ri - - mor - - si del mio
 mir im In - - nern wählt der Ge - - wis - - sens - - bis - - se

ti - gre in pet - to il cor il
 - wahr ja ein stei - ner - - nes Herr ein

sta fra mor - - te e vi - - ta
 er - - sehen To - - de und Le - - ben

mor - - te e vi - - ta
 To - - de und Le - - ben

affrett
 N 10411 N

L *cor* il pian - to an - cor il pian - to
 Schmerz ja lla - dern den Schmerza ja lla - - - dern *rall:*

AL *cor* il *cor* in pet - to il *cor*
 Herz Herz ein Herz ein stel - nera Herz

ED *cor* t'a - - mo an - cor si si t'amo an - cor
 Herz ja füh - let noch ja es füh - let noch

VR ha di ti - gre in pet - to il *cor* ha di ti - gre in pet - to il *cor*
 vor für sie nicht Mit - leid fühlt hat für - wahr ein stel - nera Herz

ES *cor* non pos - - - so i ri - mor - - si del *cor*
 Schmerz o Reu - - - - - sie durch wüh - - let mein Herz

N *cor* si di ti - - - - gre si il *cor*
 Herz ja für - - - - wahr ein stel - - - - nera Herz

ha in pet - - - - to il *cor* il *cor*
 ja für - - - - wahr ein stel - - - - nera Herz

ha in pet - - - - to il *cor* il *cor*
 ja für - - - - wahr ein stel - - - - nera Herz

rall:

Handwritten signature or mark in the top right corner.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line with lyrics in Italian and German, and a piano accompaniment. The lyrics are:

au - - - cor!
 den Schmerz.
 il cor!
 ein Herz.
 in - gra - ta l'amo ancor si au - cor!
 es füh - let lie - be noch, je mein Herz.
 ah spegner non ti pos - - so ah - - - niel!
 ja Reu - e sie durch - swük - - let mein Herz.
 il cor!
 ein Herz.
 il cor!
 ein Herz.
 il cor!
 ein Herz.

Handwritten annotations include *a tempo*, *cresc.*, and dynamic markings *ffz*.

Séguito e Stretta del Finale

ARTURO. *3/4* C T'al - lon - ta - na, scia - gu - rato o il tuo
 Et - - le fort aus die - - sen Hallen sonst musst

ENRICO. *3/4* C T'al - lon - ta - na, scia - gu - rato o il tuo
 Et - - le fort aus die - - sen Hallen sonst musst

Allegro.

(scagliandosi con le spade contro Edgardo.)
 (drängen mit den Schwerdtern auf Edgarden ein)

EDGARDO. (traendo anch'egli la spada.)
 (sicht ebenfalls sein Schwert)

san - gue fia ver - sa - to, Mo - ri - rò, ma in siem col
 du durchs' Schwerdt hier fal - len. Fal - len werd' ich, doch ich

sau - gue fia ver - sa - to,
 du durchs' Schwerdt hier fal - len.

COBO.

T'al - lon - ta - na, scia - gu - ra - to...
 Et - - le fort aus die - - sen Hal - len...

(trappandosi ed in tuono autorevole)
(mit Würde zwischen die Streitenden tretend.)

mi o al tro san gue scor re rà. Ri spet ta te, in me di Di o la tre men da ma e
 schwü re, ich fall al cher nicht al lein. Ge bet Gott dem Höchsten Eh re ate cket eu re Schwertter

a tempo.
 - stà. In suo no me vel co man do, de po ne te l' i ra e il brando.
 ein. Ich ge biet's in sei nem Nah nem, such sein Bey spiel nach zu thun.

Pa ce pa ce... e gli ab bor ri sce l' o mi ei da e
 Frie de Frie de... je sel ne Gna de haßt den Mör der die

scrit to stà: Chi di fer ro al trui fe ri sce.
 Schrift set's rein: Wer durch's Schwert... dem Näch sten schadet.

(tutti ripongono le spade.)
(alle steken die Schwerdt er ein)

pur di fer-ro pe-ri-ra: pa-ce pa-ce.
wird durch's Schwerdt er-ri-ck-tet: Frie-de Frie-de.

(avanzandosi verso Edgardo.)
(indem er sich Edgarden nähert.)

ENR: Scen-si-glia-to, in que-ste por-te chi ti gui-da? La mia
O Ver-ve-ner, in die-se Mau-ern, wer wer führt dich? Mein Ver-

Meno mosso. *ritando.*

ENR: EDG: ENR: EDG: ENR: EDG:

sor-te, il mio dritto. Sciagura-to. Si; Lu-ci-a la sua fe-de a me giu-
-Ning-niss, mei-ne Rech-te. Ha Verwegner! Ja; Lu-ci-a, schwur tu vor schon Treu-

Poco più.

RAE: *no. (tra ponendos.) (zwischen als Trauend.)* *D'altri. no. (gli presenta il contratto nuziale.) (zeigt ihm den Ehevertrag.)*
traut schon... Nein.

Al! questo a mor fu ne sto ob bli - - a: ell'è d'al tri... Mi - ra.
 O! Ich! Ver - zicht auf die - se Lie - - be! sie ist, Braut schon!... Sieh dann.

Poco più.

EDG: *(Edgardo dopo averlo letto, e fissando gli occhi in Lucia.) (Edgard nachdem er gelesen, die Augen auf Lucia befestigt.)*

Tremi?... ti con - fon - di!... Son tue
 Sa - gr! hat du be - best? Dei - ne

(mostrandole la di lei firma.) (zeigt ihr die Unterschrift.)

ci - - - fre? A me ri - spon - - - di: son tue cifre? Ri - spondi?
 Hand ist's? So geh mir Ant - - - wort: dei - ne Hand ist's? Gib Antwort?

LUC: *(con voce stolle ad un grido.)*
(mit schmachthiger Stimme.)
 Si... *(sottorando la collera le rende l'anello.)*
(die Lira unterdrückend gibt sie ihm den Ring zurück.)
 Ah! Almen...
 Ah! so hör...
 Ripren-di il tuo pe-gno, infi-do cor. Il mio dammi. Lo
 Nimm hin das dein Pfand du untreu es Herz. Geh den meinen. So
Allegro.

*(Lucia nel massimo smarrimento intende appena ciò che fa quindi si toglie l'anello da dito, di cui Edgardo se
 Lucia in der größten Verzerrung versteht kaum was sie thut: Sie zieht den Ring vom Finger, dessen sie Edgardo*

Ed-gar-do, Ed-gar-do.
 Ed-gar-do! Ed-gar-do.
 * piacere.
 ren-di. *(volgendolo il braccio allo adagio getta l'anello e lo calpesta.)*
(lässt seinen Arm frey lauf, wirft den Ring auf die Erde, und tritt ihm mit Füssen.)
 Hai tra-di-to il cielo, e a-mor.
 Treu-los wardst du dem Himmel und mir.
Più mosso.

EDG: *(con furore.)*
(sehr stark bewüthigt.)
 Ma-le-det-to male-det-to sia l'i-stan-te che-di-te si che di
 o ver-flu- - chet, ja ver-flucht sey je-ne Stan-de ab wir schwa- - ren als wir
Più mosso.

te mi re - se a - man - te... stirpe i - ni - qua abomi - na - ta io do - ve - a da te fug -
 ichen - ren die - sem Hun - de - Stamm ver - has - ter o Stamm ver - ruch - ter fliehen soll - te soll' ich vor

LA G: Ah!.....
 Ah!.....

- gir ab - bo - mi - na - ta ma - le - det - ta io do - ve - a da te fug - gir... Ah! ma di
 dir o Stamm ver - has - ter Stamm ver - ruch - ter ja ich soll - te entfliehn vor dir... Hal! Got - tes

ENRI. BAL: In - sa - tu - DO AP -
 Er wagt es

CORO. Dio la ma - no i - ra - ta vi di - sper - da... In - sa - tu - DO AP -
 Arm in sel - nem Flu - che soll dich tref - fen... Er wagt es

ENR: *For* *dann.* *For* *dann.* *For* *dann.*

RAI: *For* *dann.* *For* *dann.* *For* *dann.*

ENR: *For* *dann.* *For* *dann.* *For* *dann.*

dir! hier! E - sei. Pa - ce. E - sei.
 hier! Er - sa - no ar - dir! in - sa - no ar - dir!
 hier! Er - sa - no ar - dir! hier! in - sa - no ar - dir!

con 8.^a loco.
fp *cresc.* *ff*

Vivace. ENR: e COBO.

tutta forza.
 E - sei, fug - gi illu - ror che m'ac - cen - do so - lo un pun - to i suoi col - pi so -
 Fort ent - flie - be den tödt - li - chen Strei - chen noch ver - magst du's von hier zu ent -

RAI:
 In - fe - li - ce, t'in - vo - la t'af - fret - ta... i tuoi gior - ni il suo sta - to ri -
 Un - glück - sel' - ger ent - flich den Ge - fah - ren... such dein Le - ben und dich zu be -

Vivace.
p *f* *f*

-spen - de... ma tra po - co più a - tro - ce, più fie - ro sul tu o ca - po abbor -
 - flie - hen... doch der Zorn der im Her - zen uns lo - dert ho - let Ver - ruck - ter tu

-spet - ta... vi - vie for - se il tuo duo - lo fia spen - to: tut - to e lie - ve all'e -
 - wah - ren... Leb' die Zeit sie heilt al - le Wun - den auch für dich wird je

p *f* *ff* *ff* *p*

- ri - to ca - drà ma fra po - co più a - tro - ce più fie - ro sul tuo ca - po abbor
 kur - zem dich ein doch der Zorn der im Her - zen uns lo - det halt o - ver - ruck - ter in
 - ter - na pie - tà vi - vie for - se il tuo duo - lo fia spen - to tut - to è lie - ve all'e -
 Hü - te noch seyn Leb - die Zeit ja sie hoilt al - le Wun - den such... für dich wird ja

(crescendo in ginocchio) (auf die Knie sinkend.)
 LUG:
 Dio - lo sal - va in si fie - ro mo - men - to d'u - na
 Schütze' ihn Gott in so schreck - li - cher Stun - de für die

(gettando la spada ed offrendo il petto à suoi nemici.) (sein Schwert wegwerfend und die Brust seinen Feinden dar bietend.)
 EDG:
 - ri - to ca - drà. Tru - ei - da - temi, e pro - nu - bo al ri - to sia lo
 kur - zem dich ein. Stosst mich ein - der, das Hoch - fest be - gin - ne durch ein
 - ter - na pie - tà. In - fe -
 Hü - te noch seyn. Un - glück

Musical accompaniment for the second system, including piano and bass staves.

mi se-ra a-scól-ta il la-men-to è la pre-ce d'im-men-so do-lo-re
 bit-te aus be-ben-dom Mún-de ei-ner Ar-men ver-sun-ken in Schmer-zen

sem-pio d'un co-re tra-di-to del mio san-gue co-per-ta la so-glia
 Op-fer be-tro-ce-ant Mí-ne wenn mein Blut die-sen Bo-den be-flé-cket

li - - - - - ee.
 - - - - - ger.
 ENTRA CORO

E - sei
 Fort dann

che piú in-ter-ra spe-ran-za non ha è l'e-stre-ma do-
 die auf Er-den nicht glúck-lich kann seyn die-ses Fle-hen von

dol-ce vi-sta per l'em-pia sa-rà cal-pe-stan-do l'e-
 o wie wird dich die Grau-sa-me freun! und mein Leich-nam von

Deh ti sal- - - - - va vi - vi for - se
 o ent- - - - - be- - - - - die Zeit ste

Va.
 Geh!

LUC:
 -man - da del co - re che sul lab - bro spi - ran - do mi stà è l'e - stre - ma do -
 ster - lou - dem Her - zen da kannst hel - fen je du nur al - lein für dies Fle - ben von

ALL:
 lu - fe - li - ce t' in - vo - la t' af - fret - ta
 Un - glück - sel - ger ent - flich den Ge - fah - ren

EDG:
 -sangue mi - a spo - glia all' al - ta - re più lie - ta ne an - drà cal - pe - stan - do l'e -
 Wunden ganz be - de - cket, wird ihr Stu - fe zum Brant - al - ta - re seyn und mein Leich - nam von

ART:
 Va col san - - -
 Wird mit Blu - - -

ENB:
 T' in - vo - la va va la mae - - -
 Ent - flic - he geh geh der schand - - -

RAI:
 il tuo duo - lo il tuo duo - lo fi - a spen - to tut - to è lie - ve
 heilt die Wun - den je die Zeit heilt al - le Wun - den such für dich wird

CORO:
 Va col san - - -
 Wird mit Blu - - -

L *man - da d'un co - re che spi - ran - do sul lab - bro mi stà che spi - ran - do sul*
Ster - ben - dem Her - zen, du konntst hel - fen ja du nur al - lein du, konntst, hel - fen ja

AL *Ab il suo sta - to i tuoi*
o auch dein Le - ben und

ED *san - gue mia spo - glia all' al - ta - re più lie - ta ne an - drà all' al - ta - re più*
Wun - den he - de - cket wird ihr Stu - fe zum Brust - Al - tar Seyn wird ihr Stu - fe zum

AN *- gue tuo la - va - ta sa - rà si si*
- te einst er - wa - schen noch seyn ge - wa -

EN *- chia d'ol - trag - gio si ne - ro ah la - va -*
- fleck der Ra - che er - fo - dert wird mit Blu -

B *tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà tut - to è lie - ve*
auch für dich wird ja einst Hül - fe noch seyn auch für dich wird

- gue tuo la - va - ta sa - rà si si
- te einst ge - wa - schen noch seyn ge - wa -

lab - bro mi stà sul lab - bro mi stà mi stà
 du nur al - lein ja du nur al - lein et - lein

gior - ni ri - spet - ta ah va va va in fe -
 sie zu er - spö - ren Ah geh geh geh Unglück

lie - ta ne andrâ lie - ta ne ne ne
 Braut - Al - ter seyn Braut - al - tar seyn

sa - - - rà va va va va
 - schon seyn geh geh geh geh

- ta col san - - - gue la - va ta sa - - - rà
 - te mit blu - - - te ge - wa - - - schen dann seyn

tut - - - to all' e - ter - na pie - - - tà
 Hül - - - fe ja wird Hül - - - fe noch seyn

SOPRANI. in

TENORI e BASSI. U

sa - - - rà va va va va
 - schon seyn geh geh geh geh

N 10412 N

L. Dio lo sal - - - - - va
 Schilte ihn Him - - - - - mel
 AL. - li - - - - ce t' in - vo - la t' af - fret - - - - - ta i tuoi
 - sel - - - - ter ent - flich den Ge - fah - - - - ren such dein
 ED. no no no tru - ci - da - te mi
 nein nein nein hal so töd - tet mich
 AR. e - - - - sei fug - - - - gi
 fort dann flie - - - - he
 EN. e - - - - sei fug - - - - gi
 fort dann flie - - - - he
 B. ah vi - - - - vi e for - - - - se il tuo duo - - - - lo fia spen - - - -
 ach te - - - - be es lei - - - - let ja die Zeit at - - - - te Wen - - - -
 - fe - - - - li - - - - ce t' in - vo - la t' af - fret - - - - ta i
 - glück - - - - sel - - - - ter ent - flich den Ge - fah - - - - ren such
 e - - - - sei fug - - - - gi
 fort dann flie - - - - he

in si fie - - - ro mo - men - to
 in so schreck - - - li - - - chet Stun - de

gior - - - ni il suo sta - to ri - spet - - - ta vi - vi e
 Le - - - ben und ste zu er - spen - - - ten le - be es

no no no no cal - pe - sta - - te mi - si
 neln neln neln neln o so tüt - tot mich ja

il fu - - - ror che m'ac - cen - de
 vor den füt - - - li - - - chen Strel - chen

fug - - - gi van - - - ne
 Geh ent - - - fte - - - he

-to tut - - - to è lie - - - ve all' e - ter - - - na pie - tà si
 -den such für dich wird ja einst Hül - - - te noch teyn, für

tuoi gior - - - ni il suo sta - - - to ri - - spet - - - ta ah
 dein Le - - - ben und ste zu er - - spa - - - ren

il fu - - - ror che m'ac - cen - de
 flieh den tüt - - - li - - - chen Strel - chen

L
 ah d'una mi-se-ra a-scol-ta l'ae-ccen-to Dio lo sal-va
 o hör die Rit-te aus he-ben-dem Man-de Schütze ihn Him-mel

AL
 for-se il tuo duo-lo fia spen-to tut-to è lie-ve all'e-ter-na pic-tà
 hei-let die Zeit al-le Wun-den such für dich wird ja Hül-fe noch seyn.

ED
 del mio san-gue co-per-ta la so-glia la so-glia
 wenn mein Blut die-sen Ho-den be-fle-cket be-fle-cket

AN
 in un pun-to i suoi col-pi so-spen-de
 noch ver-magst du es von hier zu ent-wei-chen

ES
 la mac-chia la-va-ta col san-gue sa-rà la su-a col
 der Schand-fleck wird blu-tig ge-wa-schen einst seyn er wird schon mit

N
 tut-to si tut-to si tut-to all'e-ter-na pic-tà
 dich wird für dich wird für dich wird ja einst Hül-fe noch seyn

vi-vi e for-se il tuo duo-lo fia spen-to
 le-be es hei-let ja die Zeit einst die Wun-den

in un pun-to i suoi col-pi so-spen-de
 noch ver-magst du es von hier zu ent-wei-chen

Di - - - o Di - - - o è l'e - - strema
 Schütze - - ihn Schütze - - ihn Mir dies Fle - hen

ah si ah si
 o ja o ja

dol - - ee vi - - sta sa - - - - - rà tru - - ei - - da - te -
 o wie wird es sie - - - - - freun stost mich nie - der

si si si si e - - sei fug - gi il fu - ror che m'ac - cen - de
 ja ja ja ja fort dann flie - he - den tödt - li - chen Strelchen

san - - - - gue la - va - to sa - rà si e - - sei fug - gi il fu - ror che m'ac - cen - de
 Blau - - - - te ge - waschen einst seyn ja fort dann flie - he - den tödt - li - chen Strelchen

tut - - - - to si si in - fe - - li - - ce t'in - vo - la l'af - fret - ta
 Mü - - - - - te einst seyn Un - glück - - sel' - - ger ent - flich den Ge - fah - ren

ah si ah si fug - - -
 ach ja o - h ja Mir - - -

si si si si e - - sei fug - gi il fu - ror che m'ac - cen - de
 ja ja ja ja fort dann flie - he - den tödt - li - chen Strelchen

N. 4042 N

I. *crem.*
 l'e - stre - ma do - manda che sul labbro mi - sta
 vom ster - ben dem Her - ren du kannst hel - fen al - - - - - lo

AL
 Di - - - o Di - - - o fug - - - gi
 Him - - - mel Him - - - mel flie - - - he

ED
 tru - ei - da - te cal - pe - sta - te cal - pe - sta -
 stoost mich ale - der ja mein Leich - nam ja mein Leich -

AR
 so - lo un pun - to i suoi col - pi so - spende ma fra po - co più a - tro - ce più fie - ro
 noch ver - magst du es von hier zu ent - weichen doch der Zorn der im Her - ren uns lo - - - dert

EN
 so - lo un pun - to i suoi col - pi so - spende ma fra po - co più a - tro - ce più fie - ro
 noch ver - magst du es von hier zu ent - weichen doch der Zorn der im Her - ren uns lo - - - dert

R
 i tuoi gior - ni il suo sta - to ri - spetta vi - - - vi e forse il tuo duo - lo fia spen - to
 such dein Le - ben und sie zu er - sparen lieb' die Zeit ja sie hellt al - le Wan - den

- gi e - - - - - sei e - - - - - sei
 - he flie - - - - he flie - - - - he

so - lo un pun - to i suoi col - pi so - spende ma fra po - co più a - tro - ce più fie - ro
 noch ver - magst du es von hier zu ent - weichen doch der Zorn der im Her - ren uns lo - - - dert

ah..... si che sul lab - - - bro mi stà
 ach..... ja du kannst bel - - - fen al - - - lein

tut - - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà all' e - ter - - - na pie - tà
 auch für dich wird einst Hü - fe noch seyn ja einst Hü - - - fe noch seyn

..... te all' al - ta - - re più lie - ta ne andrà
 nam wird ihr Stu - - fe zum Braut - al - tar seyn

sul tuo ca - po abbor - ri - - to ca - drà sul tuo ca - - po abbor - ri - - to ca - drà si
 ho - - let Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein ho - - let Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein ja

sul tuo ca - po abbor - ri - - to ca - drà sul tuo ca - - po abbor - ri - - to ca - drà si
 ho - - let Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein ho - - let Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein ja

tut - - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà si tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà si
 ja auch für dich wird einst Hü - fe noch seyn ja ja auch für dich wird einst Hü - - fe noch seyn ja

tut - - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà si tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà si
 ja auch für dich wird einst Hü - fe noch seyn ja ja auch für dich wird einst Hü - - fe noch seyn ja

sul tuo ca - po abbor - ri - - to ca - drà sul tuo ca - - po abbor - ri - - to ca - drà si
 halt Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein halt Ver - ruch - - ter in kur - - zem dich ein ja



Più Allegro.

L sul lab - bro mi sta si è l'e - stre ma do - man - da del co - re
 ja du - nar al - lein o - bër diet Fle - hou von ster - ben dem Her - ren

Al all' e - ter - na pie - tà si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 ja einst ill - fe noch seyn o - wie so üt - ters nach trau - ri - gen Stun - den

Ed più lie - ta ne an - drà si cal - pe - stan - do l'e - san - gue mia spo - glia
 sum Briut - al - tar seyn ja und mein Leich - ham von Wun - den be - de - cket

Ab sul tu - o ca - po ca - drà si si la mac - chia d'ol - trag - gio si ne - ro
 ho - let Ver - ruch - ter dich ein ja ja der Schand - fleck der Ra - che er - fo - dert

Es sul tu - o ca - po ca - drà si si la mac - chia d'ol - trag - gio si ne - ro
 ho - let Ve - ter dich ein ja ja der Schand - fleck der Ra - che er - fo - dert

R tut - to è lie - ve si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 ja auch für dich noch o - je wie üt - ters nach trau - ri - gen Stun - den

all' e - ter - na pie - tà si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 ja einst ill - fe noch seyn o - ja wie üt - ters nach trau - ri - gen Stun - den

sul tu - o ca - po ca - drà si si la mac - chia d'ol - trag - gio si ne - ro
 er - halt Ver - ruch - ter dich ein ja ja der Schand - fleck - der Ra - che er - fo - dert

Più Allegro.

che spi - ran - do mi sta si è l'e - stre ma do - man - da del co -
 du kannst hel - fen al - lelu o für dies Fle - hen von ster - ben dem Ber -

mil - le gio - je appre - sta - te non ha si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 stellt sich Glück und Zu - freu - den - heit ein ja wie so öf - ters nach trau - ri - gen Stun - den

si più lie - ta non - drà si cal - pe - stan - do l'e - san - gue mia spo - sglia
 wird ihr Sta - fe do - sey ja und mein Leichnam von Wun - den be - de - cket

col tuo la - va - ta sa - rà si col tuo san - gue la - va - ta sa - rà
 er wird ge - wa - sehen einst sey ja wird mit Blu - te ge - wa - sehen einst sey

col tuo san - gue la - va - ta sa - rà si col tuo san - gue la - va - ta sa - rà
 wird mit Blu - te ge - wa - sehen einst sey ja wird mit Blu - te ge - wa - sehen einst sey

gio - je appre - sta - te non ha si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 stellt sich Zu - freu - den - heit ein ja wie so öf - ters nach trau - ri - gen Stun - den

mil - le gio - je si quan - te vol - te ad un so - lo tor - men - to
 kehrt die Freu - de ja ja wie so öf - ters nach trau - ri - gen Stun - den

col tuo san - gue la - va - ta sa - rà si col tuo san - gue la - va - ta sa - rà
 wird mit Blu - te ge - wa - sehen einst sey ja wird mit Blu - te ge - wa - sehen einst sey

N 10412 N

U
re che mo - ren -
ren du konnt bel -

AL
quan - te gio - je ah quan - te quan -
stellt sich Glück und ja stellt sich stellt

ED
all' al - ta - re più lie -
wird am Al - tar am Al -

AN
col tuo san - gue sol
wird mit Blut mit

EN
si col tuo san - gue la - va - ta sa - rà si sol / col
ja wird mit Blut ge - wa - schen einst seyn ja mit del -

A
ad un sol quan - te gio - je ap - pre - sta - te si ap -
stellt sich Glück stellt sich Glück und Zu - frei - den ja ja

mil - le
stellt sich

col tuo
wird mit

N 10412 N

do sul lab - - - - - bro mi sta sul - - - - - lab - - - - -
 - ten ja da - - - - - nar al - - - - - leu ja da

te gio - - - - - je ap - pre - sta - - - - - te non ha ap - - - - - pre - sta - - - - -
 rich glück und Zu - - - - - frie - - - - - den - heit ein ja Zu - - - - - frie - - - - -

ta più lie - - - - - ta ne an - - - - - drà più lie - - - - -
 - tar ihr - - - - - Stu - - - - - te dann , seyn ihr - - - - - Stu - - - - -

col tuo san - - - - - gue la - - - - - va - - - - - ta sa - - - - - rà la - - - - - va - - - - -
 del - - - - - nem Blu - - - - - te ge - - - - - wa - - - - - sehen einst seyn ge - - - - - wa - - - - -

tuo san - - - - - gue la - - - - - va - - - - - ta sa - - - - - rà la - - - - - va - - - - -
 - - - - - nem Blu - - - - - te ge - - - - - wa - - - - - sehen einst seyn ge - - - - - wa - - - - -

- - - - - pre - sta - - - - - te non ha ap - - - - - pre - sta - - - - -
 Zu - - - - - frie - - - - - den - heit ein ja Zu - - - - - frie - - - - -

ap - - - - - pre - - - - - sta - - - - - te non ha ap - - - - - pre - sta - - - - -
 dann Zu - - - - - frie - - - - - den - heit ein ja Zu - - - - - frie - - - - -

san - - - - - gue la - - - - - va - - - - - ta sa - - - - - rà la - - - - - va - - - - -
 Blu - - - - - te ge - - - - - wa - - - - - sehen einst seyn ge - - - - - wa - - - - -

N 10412 N

L. *bro mi stū sul... lab - - - bro mi stū si si*
nur al-lein ja du nur al-lein ja du

AL. *-te non ha ap - - pre - sta - - - te non ha e - - - - sei*
-den - - - heit ein ja Zu - frie - - - den - - - heit ein flie - - - - he

EL. *-ta ne an - drà piü lie - - - - ta ne an drà si si*
-te dann seyn ihr Stu - - - - fe dann seyn ja Stu - - - -

AN. *-ta sa - rà la - - - - va - - - - ta sa - rà e - - - - sei*
-schen einst seyn ge - - - - wa - - - - schein einst seyn fort dann

ES. *-ta sa - rà la - - - - va - - - - ta sa - rà e - - - - sei*
-schen einst seyn ge - - - - wa - - - - schein einst seyn fort dann

R. *-te non ha ap - - - pre - sta - - - - te non ha e - - - - sei*
-den - - - heit ein ja Zu - frie - - - den - - - heit ein flie - - - - he

-te non ha ap - - - pre - sta - - - - te non ha ah si
-den - - - heit ein ja Zu - frie - - - den - - - heit ein ja ja

-ta sa - rà la - - - - va - - - - ta sa - rà e - - - - sei
-schen einst seyn ge - - - - wa - - - - schein einst seyn fort dann

mi - sta - ahi - - - - - mel
 al - - - - - in - - - - - Gott

fug - - - gi - si tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà.
 fle - - - be - ja auch für dich wird einst Hül - fe noch seyn.

ne an - - dra si si più lie - ta ne an - dra.
 - fe - - - seyn ja ja wird Stu - fe ihr dann seyn.

fug - - - gi o col tuo san - gue la - va - ta sa - rà.
 fle - - - be er wird mit Blu - te ge - wa - schen einst seyn.

fug - - - gi o col tuo san - gue la - va - ta sa - rà.
 fle - - - be er wird mit Blu - te ge - wa - schen einst seyn.

fug - - - gi si tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà.
 fle - - - be ja ja auch für dich wird einst Hül - fe noch seyn.

non ha si quan - te gio - je appresta - te non ha.
 sich ein ja stellt sich Glück und Zu - frie - den heil ein.

fug - - - gi o col tuo san - gue la - va - ta sa - rà.
 fle - - - be er wird mit Blu - te ge - wa - schen einst seyn.

Uragano e Scena precedente il Duetto

ALLEGRO VIVACE

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many slurs and ties. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *ff* in both staves.

Second system of musical notation. The treble staff continues with intricate melodic patterns. The bass staff features a steady accompaniment. A handwritten note *rall: na poco* is present in the treble staff. Dynamic markings include *ff* and *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests. The bass staff has a consistent accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *f*.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking **ALLEGRO**. The treble staff features a fast-moving melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *cresc:* and *f*.

EDGARDO

REC.^{to}

Or_rì_da è que_sta notte come il de_sti_no mi_o!
 Grässlich ist die_ser A_bend wie mein Geschick ent_setz_lich!

(starker Blitz und Donnerschlag)
 (Scoppio di fulmine)

ALL.^o VIVACE

Si, tuo_nà, o
 Ja, tuill' "

cie_lo... imper_ver_sa_te, o ful_mini... seon_volto sia l'ordin di na_tu_ra, e pera il mon_...
 Don_ner... die Blit_zer kreuzet euch fürch_terlich... zer_rüttet sey je_des Werk der Schöpfung, das Welt_all sin_...

-do... Ma non m'ingan - no! scalpitar d'ap - pres - so
 -ko... Wenn ich nicht ir - re... hör ich Trit - te na - - ben!

o - - - do un de - stricr! S'arresta! Chi mai della tem - pesta fra le minacce e l'ira chi puote a me ve -
 - - - s'ist ein Ross! Jetzt hält es! Wer ist's der trotz dem Wetter wo E - le - mente künften, sich meiner Burg Ann

REC.^{do}

- ni - re? I - o. Quale ardi - re!..
 - - - hen? Ich hab's. Wel - che Kühheit!..

ALL.² (Indem er den Mantel abwirft) EDG.
 ENB. (gettando il mantello)

Asthor! Si.

Asthor! Ja.

Pr. 5.

Duetto

EDGARDO.

ASTHON

EDG.

Asthor! Si. Fra que - ste mu - - ra o - si of -
 A...sthor! Ja. Hier komst du wa - - - gen, dich zu

ANDANTE.

AST.

EDG.

AST.

- fri - ti al mio co - - - spet - to? Io vi sto per tua scia - - gu - ra. Per mia? Non ve - ni - sti nel mio tetto?
 zei - gen trotz mei - ner Ba - che? Dass ich's that wiest du be - - - kla - gen. Be - klagen? Warst du un - ter mei - nem Dach?

EDG.

Qui del
 Hier wo

pa - dre ancor re - spi - ra l'ombra in ul - ta, e par che fre - ma, morte ogn'au - ra a te. qui
 sich noch da - her seh - end meines Va - tres Geist noch wei - let, droht dir Tod ent - ge - gen -

spi - ra, il ter - ren il ter - ren per te qui tre - ma, nel var - car la so - glia or - ren - da ben do -
 geh - end, wo dela Fuss wo dela Fuss auch immer wei - let, ü - ber die - se Schwel - le schrei - end, leben

affrett. un poco
 - ve - sti pal - pi - tar, come un uom che vi - vo seen - da la sua tom - ba ad alber -
 mill - test du rür - wahrs wie, wer in den Ab - grund glei - tend schaukend belbt vor der Ge -

affrett. un poco

a tempo

gar nel var-car la soglia or-renda nel var-car la soglia or-renda ben do-ve - sti pal-pi-tar co - me un uom che vivo
 -fahr ü - - ber die - se Schwelle schreitend ü - ber die - se Schwelle schreitend be - ben soll-test du für-wahr wie wer in den Abgrund

a tempo

ff *f* *crec.*

scenda come un uom che vi - vo scenda la sua tomba ad al - ber - gar ad al - - ber - - gar ad al - - ber -
 - gleitend wie wer in den Ab - grund gleitend schauernd hebt vor der Ge - - fahr vor der Ge - - fahr vor der Ge -

affrett. *crec.*

gar la sua tom - ba la sua tom - - - ba ad al - - - ber - gar. Fu con - dot - ta al sa - - cro
 - fahr schauernd be - het schauernd be - - - het vor der Ge - fahr. Wis - se al - les ward voll -

p *1^o TEMPO* *AST.*

ff *1^o TEMPO*

(Mit grimmiger Freude)
 (Con glüha ferocia)

EDG.

ritto, quin - di al ta - - la - mo Lu - ci - a. (Ei più squar - - cia il cor fe - - ri - to! Oh tor -
 - strecket, jr Lu - - d - - s - - ist ver - - mählet. Wie er Ei - - - ferucht er - - we - - chet! Und durch

- men - to! Oh ge - lo - - si - a! Oh ge - lo - si - a!) Eb - ben Eb -
 Spot - ten mein Herz noch quäl - tet! Mein Herz noch quäl - tet! Und dann Und

El - la è al ta - lamo,
 Is ver - - mählet schon.

- ben. A - - seol - ta. Di le - ti - - zia il mio sog - - gior - - no è di
 dann. So - - hü - re. Laut er - - öhn - - ten al - - le Sä - - lo von der

pian_ si ri_ bom_ ba_ va ma più for_ te al cor d'in_ torno la ven_ detta la ven_ detta mi par_
 fro_ hen Hoch_ zeits_ sey_ er, stür_ ker doch in_ mei_ ner Soele war der Rache war der Rache lo_ stend

- la_ va qui mi trassi e in mezzo ai ven_ ti la sua voce ndia tut_ tor, e il fu_ ror degl' e_ le
 Feu_ er, hferher wie vom Sturm ge_ ho_ ben führt mich ih_ re wil_ de Gluth, und der E_ le_ men_ te

- men_ ti rispon_ de_ va al mio fu_ ror il fu_ ror degli ele_ menti il fu_ ror degli ele_ menti ri_ spondeva al mio fu_
 To_ hen mischte sich mit mei_ ner Wuth und der E_ le_ mente Toben und der E_ le_ mente To_ hen mischte sich mit meiner

5 10414 5

Oh tormento oh ge-lo-si-a!
 Wie durch Spott mein Herz er quälet!

ror il fu-ror degli ele-menti il fu-ror degli ele-menti ri-spondeva al mio fu-ror al mio fu-ror al mio fu-

Wuth und der E-le-mente Toben mischte sich mit mei-ner Wuth mit mei-ner Wuth mit mei-ner

ror il fu-ror degli e-le-men- - - ti rispon-deva risponde-va al mio fu-ror. Da me che

Wuth und der E-le-men-te To- - - ben mischte sich mit mischte sich mit mei-ner Wuth Von mir was

le te

bra-mi? A-seol-ta-mi. Onde pu-nir l'of-

willst du? So-hü-re mich. Stra-fend die Schmach der

l mio fu- mitor

- fe - - - su de' mie - - i, de' miei, la spa - da vi - di - ce
 Mei - - - ren der Mei - - - ren ist schon das Ba - che - - schneidt bereit

pen - de su te so - - spe - - - sa on - de pu - nir l'of - - fe - - - su,
 rich - tend dir zu ver - - schel - - - nen stra - fend die Schmach der Mei - - - ren,

EDG.
 So che il paterno ce - nere giu - rai strapparti il
 In meinem Va - ter schwur ich es, das Herz dir zu durch -

ma ch'al - tri ti spenga, mai... di dec venir - ti il sai.
 dich töd - - let kein An - der... o, nein... du bist durch mich durch mich allein.

rall:
 *rall:

co - re. Tu! Si. Tu! Quan - do? Al pri - mo
 - lah - ren. Du! Ja Du! Sprich wann? Der näch - ste

sor - ge - re del mat - tu - ti - no al - bo - re. O - ve? Frä l'urne - ge - lide
 Mor - gen sey zur Ba - che aus - er - lah - ren. Wg. dann! An dem Be - gräbnissort

di Raven - sword. Ver - - rò. Si ver - - rò ver - - rò
 der Ba - sen - wood. Ich komm. Ja Ich komm Ich komm

AST. *a piacere* EDG. AST. EDG.

L-vi a re-star pre-pa-ra-ti. I-vi t'nei-de-rò. Al primo al-bore. Al primo al-
 I dort zu bleib-ben schick-e dich Dort find'et Da del-nen Tod. Am nächsten Mor-gen Am nächsten

MARZIANO

EDG. ALL. MARZIANO

-bo-re. Ah. O so-le. più rat-to a sor-ger t'ap-pre-sta, ti cin-ga di
 Mor-gen. Ha! Auf el-le u Son-ne be-leuch-te vom Him-mel im Himm-
 EDG. AST. EDG.

Ah. O so-le. più rat-to a sor-ger t'ap-pre-sta, ti cin-ga di
 Ha! Auf el-le u Son-ne be-leuch-te vom Him-mel im Himm-
 MARZIANO

ALL. *ff*

sai-gue ghir-lan-da fu-ne-sta, con quella ri-schiara l'or-ri-bi-le ga-ra d'un
 Glan-ze das Wat-len er-tüm-mel, lu-leuchte die Or-de die Archba-re Fei-de des

sai-gue ghir-lan-da fu-ne-sta, con quella ri-schiara l'or-ri-bi-le ga-ra d'un
 Glan-ze das Wat-len er-tüm-mel, lu-leuchte die Or-de die Archba-re Fei-de des

5 10414 5

ral. *a tempo*

o - dio mor - ta - le d'un cie - co fu - ro - re o so - - - le più rat - to ri - sorgi e ri -
 tödt - lich - - sten Bas - ses der furchtbar - - sten Ra - - che auf ei - - - le o Son - ne be - - leuchte die

o - dio mor - ta - le d'un cie - co fu - ro - re o so - - - le più rat - to ri - sorgi e ri -
 tödt - lich - - sten Bas - ses der furchtbar - - sten Ra - - che auf ei - - - le o Son - ne be - - leuchte die

ral. *a tempo*

affrett.

-schia - ra d'un o - dio mor - ta - - - - - le il cie - co il cie - co fu - vor.
 Fch - de des tödt - lich - sten Bas - ses der schreck - lich der schrecklich - sten Wuth

-schia - ra d'un o - - dio mor - ta - - - - - le il cie - co il cie - co fu - vor.
 Fch - de des tödt - lich - sten Bas - - - ses der schreck - lich der schrecklich - sten Wuth

affrett.

Fin.

Giu - ra - - - i strap - par - ti il co - - - re.
 Ich schwur es, die's Herr zu durch - - beh - - ren.

rimo al
 chaton

ga di
 ti - con

ga di
 ti - con

d'un
 des

d'un
 des

AST. *La spo - - - da pen - de mi te. Fra*
Rall wend' er - - - chen ich syn. ley

EDG. *l'ur - ne di Raven - sword...* Ah! *Fa -*
Gra - - bern der Ra - vers - sword... *Ral la*

AST. *All' al - la ver - - - ro. Ah! Fa -*
Ral mit wend' ich syn. Ral la

-rà dinostre' al - me a - tro - ce go - ver - no gri - dan - - - do ven - det - ta lo
gra - - - san re - ge - ren dan un - - - re Sec - le laut schrei - - - end um Ra - che die

- ra dinostre' al - me a - tro - ce go - ver - no gri - dan - - - do ven - det - ta lo
gra - - - san re - ge - ren dan un - - - re Sec - le laut schrei - - - end um Ra - che die

spir-to d'A-ver-no, del tuo-no che mug-ge del nem-bo che rug-ge più
 Gei-ster der Höl-le, des Don-ners Ge-bräu-ge des Stur-mes Ge-sau-te

spir-to d'A-ver-no, del tuo-no che mug-ge del nem-bo che rug-ge più
 Gei-ster der Höl-le, des Don-ners Ge-bräu-ge des Stur-mes Ge-sau-te

li-ra è tre-men-da che m'arde nel co-re, o so-le, più rat-to ri-
 geist mel-tes Zer-tes ver-zeh-ren dem Wü-then, auf die, o Son-ne be-

li-ra è tre-men-da che m'arde nel co-re, o so-le, più rat-to ri-
 geist mel-tes Zer-tes ver-zeh-ren dem Wü-then, auf die, o Son-ne be-

affrett.
 -sor-gi e ri-schia-ra d'un o-dio mor-ta le il cie-co il cie-co fu-
 -luch-te die Feh-de des tödt-lich-sten Has-ses der schreck-lich der schrecklich-sten

affrett.
 -sor-gi e ri-schia-ra d'un o-dio mor-ta le il cie-co il cie-co fu-
 -luch-te die Feh-de des tödt-lich-sten Has-ses der schreck-lich der schrecklich-sten

PIÙ ALLE

-ror, l'orri - bi - le ga - ra d'un o - dio mor - ta - le d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un
 Wuth die furcht - bare Eh - de des göt - lichsten Ras - ses der schrecklichsten Wuth der schrecklich - sten Wuth der

-ror con quella pi - schiara d'un o - dio mor - ta - le d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un
 Wuth be - leuchtete die Ge - de des göt - lichsten Ras - ses der schrecklichsten Wuth der schrecklich - sten Wuth der

PIÙ ALLE

cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror.
 schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth.

cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror d'un cie - co fu - ror.
 schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth der schrecklichsten Wuth.

D'immenso giubilo
In frehem Jubelkang

Pr. 1.

Coro

ALLEGRO FURTE

ff

f

triv.

ff

Tutti

D'im - - menso giu - bi - - lo sin - - nalzi un gri - - do D'im - - menso
 lo fro - hem Ju - bel - - klug Juch - - ret ihr Brü - - der Im - - fro - hem

giu - bi - lo sin - nalzi un gri - do cor - - ra la Scozia di li - do in li - do e av - - verta i
 Ju - bel - klug Juch - ret ihr Brü - - der, laut tin' die Freude in Schott - land nun wie - der, wis - - se der

per - - fi - di no - - stri ne - mi - - ci che a noi sor - ti - - dono le stelle an - - cor
 Ein - - de Schaar dass wir he - - gli - - cket dass uns ge - - wo - - gen noch die Sterne seyn

menso
fro - hen

e av - ver - ta i per - fi - di no - stri ne - mi - ci che a noi sor - ri - do - no le stel - le an - cor.
 wir - se - der Feinde - Schaar das wir be - gli - cket das uns ge - wo - gen noch die Ster - ne auch sehn.

ver - ta i
se - der

Basst soli
 Che più ter - ri - bili
 Das uns die Furcht für wahr

che più fe - li - ci ne - rende l'au - ra d'alto fa - vor dal - to fa - vor d'al - to fa -
 nim - mer, be - drü - cket Freund - schaft und Lie - be schütet den Ver - ein schütet den Ver - ein schütet den Ver -

Tutti

- vor e avverta i perfi - di no - stri ne - mi - ci che a noi sor - ri - dono le stel - le an - cor av - verta i per - fi -
 - ein Wis - se der Feinde Schaar dass wir be - glü - cket dass uns ge - wo - nen noch die Ster - ne auch seyn wis - se der Fein - de

- di no - stri ne - mi - ci che a noi sor - ri - do - no le
 Schaar dass wir be - glü - cket dass uns ge - wo - nen noch die

stel - le le stel - le an - cor le stel - le an - cor le stel - le an - cor.
 Ster - ne die Ster - ne auch seyn die Ster - ne seyn die Ster - ne seyn.

Gran Scena con Cori

RAIMONDO

MOD.^{to} ASSAI *COBO Tenori e Bassi* *RAIM.*

Ces - si ah ces - si quel con - tento... Sei co - spero di pal - lor... Ces - si
Schwei - ge die Lust in je - dem Munde... Wie dich Tod - ten - bläs - se deckt... Schwei - ge

PIANO FORTE

COBO *RAIM.* *COBO* *RAIM.*

ces - si... Gel die rechi? Un fiero e - ven - to! Tu ne ag - ghiae - ci di ter -ror! Ah!
Schweiget... Gott was bringst du? Ach! Schreckens - kun - del Hal - du machet uns starr vor Schreck Ah!

(piglia mit der Hand ein Zeichen dass ihn alle umgeben sollen)
(cavrons con mano che tutti lo circondino)

RAIM.

Dalle stan - ze ove Lu - ci - a tratta a - ca col suo con - sor - tes un la -
Aus des Braut - paars heimlichen Zim - mer wo vor kor - zeln hin - ste - gen - gen, hirt - lich

MAESTOSO

men - to... un grido u - sci - a, come d'uom vici - no a mor - - - te. Corsi rat - to in quelle
 den - ich... ein Klage - win - mer, wie ein Ster - - berü - - cheln drin - - - gen. Ellende trat ich in Je - us

mu - - - ra... ah, ter - ri - bile scia - gu - ra! *rall?* Ste - so Artu - - ro al suol gia - ce - va muto
 kam - - - mer. Ha - ver - schil - det mich - - - sen - Jam - mer! Geföhlich lag hier in sei - nem Blu - te toll Ar -

poco più fred - do insan - gui - na - to e Lucia l'acciar strin - ge - va, che fu già del tru - ci - dato... Ella in -
 - tu - - ro An - klage - strecket und Lucia mit wil - dem Ma - the, hielt sein Schwert noch Blut be - - flectet! Lächelnd

poco più

quelle
Je so

me le lu_ciaf_fis - se... il mio sposo ov'è mi dis_se: e nel vol - - - to suo pal -
 that sie mir die Fra - ge... ha' wo ist denn mein Bräut - gam - ge: und in ih - - - - ren star - - - ren

muto
voll Ar -

- len - - - te un sor - ri - - - so ha - - - le - no. In - fe - li - ce! del - la mente la vir - tu - de a lei man -
 all - - - che reigt sich ihr ser - wirt - - - ter Sinn. Un - glück - se - li - ges Ge - schick ihr Verstand er ist da -

Ella in -
L'ohsted

- cò a le - - - i a lei in - fe - li - ce in - fe - li - ce della mente la vir - tu - de a lei man - cò ah,
 hin er ist... da - hin Un - glück - sel - ges un - glück - se - li - ges Ge - schick ihr Verstand er ist da - hin Ah.

CORO *Placato*

Oh! qual fu - ne - sto av - ve - ni - men - to... tut - ti ne in - gom - bra
 Oh! schwe - res Un - glück ach wel - chen Schre - cken... that dies Er - eig - nis

LARGHETTO

cu - po spa - ven - to! Not - te, ri - co - pri la ria ven - tu - ra col te - ne -
 in um er - we - cken! o Nacht mit dei - ner so dich - ten Hül - le sey' da der

RAIM.

Ah quel la de - stra di san - gue impu - ra
 Ach! komm nur ja nicht in sei - ner Hül - le

FF *f*

- bro - so tuo den - so vel.
 Schre - kens - ze - ne ein Grab.

FF

li - ra non chia - mi su noi del ciel. Ah quel - la de - stra di sangue im
 des Him - mels Stra - ße auf uns be - ruh. Ach komm nur je - nicht in sei - ner

li - ra non chia - mi su noi del Ciel. El - la in me - le lu - ci af -
 des Him - mels Stra - ße auf uns be - ruh. Lich - te that sie mir die

pu - ra li - ra non chia - mi su noi del Ciel. El - la in me - le lu - ci af -
 Fäl - le des Him - mels Stra - ße auf uns be - ruh. Lich - te that sie mir die

lis - se e l'ac - ciar l'ac - ciar strin - ge - va E l'ac - ciar ancor stringe - va
 Fe - ge mit Hilt noch das Schwert in Hän - den Und hielt noch das Schwert in Hän - den

lis - se e l'ac - ciar l'ac - ciar strin - ge - va E l'ac - ciar ancor stringe - va
 Fe - ge mit Hilt noch das Schwert in Hän - den Und hielt noch das Schwert in Hän - den

lis - se e l'ac - ciar l'ac - ciar strin - ge - va E l'ac - ciar ancor stringe - va
 Fe - ge mit Hilt noch das Schwert in Hän - den Und hielt noch das Schwert in Hän - den

lis - se e l'ac - ciar l'ac - ciar strin - ge - va E l'ac - ciar ancor stringe - va
 Fe - ge mit Hilt noch das Schwert in Hän - den Und hielt noch das Schwert in Hän - den

lis - se e l'ac - ciar l'ac - ciar strin - ge - va E l'ac - ciar ancor stringe - va
 Fe - ge mit Hilt noch das Schwert in Hän - den Und hielt noch das Schwert in Hän - den

ff
 Schwert ab ab quella de - stra di sangue impu - ra li - ra non chia - mi su noi del
 - ciar ab Ach komm nur ja nicht in sei - ner Fül - le des Himmels Stra - fe auf uns he -

ff
 Iac - - ciar ab quella de - stra di sangue impu - ra li - - ra non chia - mi su noi del
 das Schwert Ach komm nur ja nicht in sei - ner Fül - le des Himmels Stra - fe auf uns he -

ff

rit. all.^o
 Ciel non chiami li - ra su noi del Ciel non chiami li - ra su noi del
 - rab des Himmels Stra - fe auf uns he - - rab des Himmels Ra - che auf uns he -

f
 Ciel non chiami li - ra su noi del Ciel non chiami li - ra su noi del
 - rab des Himmels Stra - fe auf uns he - - rab des Himmels Ra - che auf uns chist he -

ff

rit. all.^o
 Ciel li - ra non chiami su noi del Ciel li - ra non chiami su noi del
 - rab des Himmels Stra - fe auf uns he - - rab des Himmels Stra - fe auf uns he -

Ciel li - ra del Ciel si si li - ra del
 - rah auf uns he - rah je je auf uns he -

Ciel li - ra del Ciel si si li - ra del
 - rah auf uns he - rah je je auf uns he -

Ciel li - ra del Ciel si si li - ra del
 - rah auf uns he - rah je je auf uns he -

Ciel si si li - ra del Ciel
 - rah je je auf uns he - rah

Ciel si si li - ra del Ciel
 - rah je je auf uns he - rah

Ciel si si li - ra del Ciel
 - rah je je auf uns he - rah

V.R. Queste battute servono soltanto eseguire l'Opera di seguito.

Ardon gl'incensi

Schon glimmt der Weisrauch.

Fr 5.

Scena ed Aria

RAIMONDO. *CORO*

Ecco...! Oh giusto cie... lo! Par dalla tomba u... sei... ta.
 Sieht sie da! Ge... rechter Him... mel! Sie scheint vom Tod er... stan... den!

ANDANTE.

LUCIA

Il dol... ce suo... no mi col... pi di sua
 D... süs... se Tü... ne, ich ver... nahm sei... ne...

VO... CO... Ah! quella voce m'è qui nel cor di... sce... Ed...
 Stimme!... Ach! je... ne Stimme stieg hier in's Herz her... nie... der!... Ed...

- gar - do, io ti son re - - sa, Ed - gar - do... ah! Edgardo mi - - o... si ti son re - - sa; fuggita io
 - gar - do, du hast mich wie - - der, Ed - gar - do ja du hast mich wie - - der... du hast mich wie - - der; entflo - hen

son da' tuoi ne - mi - - ci da tuoi ne - mi - - ci,
 bin ich der - nen Fein - - den ja der - nen Fein - - den

affrett.

rall.

In gelo mi ser - peg - gia nel sen!.. trema o - gui fi - - bra... va - cilla il
 Ein Schmelzer rieselt kalt mir durch's Herz!.. durch al - le Gli - - der!.. mein Fuss er

rit.

rall. a tempo

piè Presso la fon - te meco l'as - sidi al - quan - - to si presso la fonte me - - - co l'as - si - di.
 wankt! Hier bey der Quel - le setz dich an meine Sei - - - te ja hier bey der Quelle, an mei - ne Sei - te

ALLEGRETTO

ALLEGRO
 Oli - mè. sorge il tre - men - - - do fan - tasma e
 O weh! der Idol - ge Schat - - - ten er - hebt sich um

ne se - pa - ra Oli - mè! Oli - mè! Ed - gar - - -
 um zu scheiden O weh! O weh! Ed - gar - - -

ff s 10417 s

f
do Ed - gar - do... ah il fan - ta - sma
do Ed - gar - do... ha sich der Schat - ten

*esfließen
sprachen*

il fan - tasma ne se - pa
sich der Schatten will uns ehel -

REC.^{te}
- ra. Qui ri - covriamo, Edgar - do, a piè dell' a - - ra.
- den. Hier am Altar Ed - gar - do wird er uns mel - den.

f
Sparsa e di ro - se! Un' ar - monia ce - leste di... non a - - scol - - ti?
Sichst du die Ro - sen? Des Himmels Har - mo - ni - en hört du er - tö - - nen?

ANDANTE

Ah! Ilmo suo...na di nozze!...
 Ah! Gelieb. Min gen die Hymnen!

ANDANTE

con forza

Ah! Ah! Ah... l'In...no di noz...ze il rito per noi s'appa...sta! Oh me feli...ce! Ed...
 Ah! Ah! es. Min...gen die Hym...nen der Ritus für uns beginnt schon! Oh wel...che Freu...del! Et...

rall? *ALLEGRO*

...gardo Edgardo! Oh me fe...li...ce. Oh gio...ja che si
 ...gar...do Ed...gar...do O wel...che Freu...del! O Won...ne die man

ALLEGRO

S. 10417 S.

sente, oh gioia che si sente e non si di-
 fühlt O Wonne die man fühlt mal nicht beschrei-

MARSTOSO *LARGHETTO*
 - ce! Ardon gl' in - cen - si... Splendon le sa - cre faci splendon in
 - bet Schon glimmt der Weyrauch... Schimmern die heil' gen Kerzen im Al - tar

MARSTOSO *LARGHETTO*
 tor - no: ecco il mi - nistro... por - gimi la destra, Oh lie - to gior - no
 Mei - de nah an der Priester... rei - che mir die Rechte, O Tag der Freu - de

colla parte

al - fin son tu - a al - fin sei mi - o, a me ti do - na a
 end - lich bin dein ich, da bist der mei - ne, wir sind auf im - mer wir

me ti do - na un Di - o, O - - - - - gui pia - cer più gra - - - to
 sind auf im - mer vor - ei - net, Der Er - de höch - ste Won - - - ne

NORMANNO Tenore

RAIM. Basso

Ab - bi in si eru - do sta - - - to di
 die - ser Schre - ckens - - - La - - - - ge nimmi

si o - - - - - gui pia - ce - - - - re mi fia con te di - - - - - viso con te con te
 ja Freude und Won - - - - - ne sey mir mit dir te - - - - - schieden mit dir mit dir

lei si - - - - - guo - - - - - re di lei pie - ta Signor si - guor pie - ta
 Herr dich ih - - - - - rer, dich ih - - - - - rer an Nimm Herr dich ih - - - - - rer an

colto

col canto

Del ciel ele - men - te del ciel clemente un ri - so la vi - ta a noi sa - ra la vi - ta a
 Ein Him - mel sey uns ein Himmel sey he - lie - den für uns des Le - bens Bahn für uns für

noi a noi sa - ra del ciel clemen - te clemente un ri - so la vi - ta a noi a noi sa - ra la
 uns des Le - bens Bahn ein Himmel sey uns ja sey he - lie - den für uns für uns des Le - bens Bahn für

vi - ta a noi sa - ra ... a noi sa - ra ... a noi sa - ra ... a noi sa - ra ... a noi sa - ra ...
 uns des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ...

MORM. *Fin*
 BAL. *Basso*
 pie - ta
 ulum an

ALLEGRO *RAI.* *ASTRON.*

S'innanza En-ri - - co! Di - te - mi:
Es nicht sich Betn - rich So - get mir

ALLEGRO

ve - ra è l'a - tro - - ce scena? Ve - - - - ra, pur trop - po! Ah per - fi - da! ne a -
wahr ist die Schre - ken - kunde? Wahr ja nur zu wahr: Ha Fal - sche du! die -

RAI. *AST.*

-vrai conde - gua pe - - na... T'ar - re - - sta Oh ciel non ve - - di lo sta - to
Stu - - te folgt zur Stun - - de... Halt ein dann! O Him - - mel! siehst du nicht die - re

CORO *RAI.*

5 10417 5

LACIA
 su - o?
 Le - o?
 Che chie - di?
 Was willst du?
 Che chie - di?
 Was willst du?

AST.
 Oh!
 Ha!
 qual pal - lor.
 tod - ten - melch.
 Ha la ra - gion smar -
 Ihr Sion hat sie ver -

AST.
LUU.
 Gran Di - o, Ah
 O Him mel! Ach
 me mi - se - ra.
 weh ar - men mir.

RAL.
 - ri - ta tre - ma - re o bar - baro fu dei per la sua vi - ta
 - tu - sen ja rit' - re o tö - se wicht durch dich muss sie er - bla - sen

Non mi guardar si fie - ro se guai quel foglio é ve - ro si si si è ve -
 Blick mich nicht zu se gren - lich, ich un - ter - schick wohl, frei - lich p p p p frei -

S 10417 *S*

- ro: nell'i - ra sua ter - ribi - le cal - pesta oh Dio l'a - nello... mi ma - le - di - ce... Ah! vit - tima fui d'un crudel fra -
 - lich ha - fürchterlich in - seiner Wuth tritt er den Ring mit Füßen... er fluchet meiner... Ach! al - les dies bist mich ein Bruder -

- tel - lo, ma o - gnor o - gnor t'a - mai o - gno - ra Ed - gar - do si o - gnor o - gnor t'a - mai ah e t'amo an -
 bü - sen doch treu blieb ich dem Schwur dem Schwu - re Ed - gar - do ja im - mer liebt ich dich, ach und lie - be dich

All' vivace

- cor. Ed - gar - do mi - o si te lo giu - ro o - gnor t'a - ma - i e t'amo o - gnor o -
 nach. Ge - - - lichter Ed - gar - do ja ja ich schwöre dich liebt ich im - mer dich liebt ich noch ja

AST: - RAI: *pp*

Ah di - le - i Signor pie - tà ah si di lei Si - guor pie - tà pie - tà pie -
 Ah nimn Herr dich ih - rer an ach ja nimn Herr dich ih - rer an dich ih - rer

gnor o - gnor t'a - mai ah e t'a - mo an - cor ah t'amo t'amo an - cor ah
 ich mer Lieb ich dich ah und lie - be dich noch ich liebe lie - be dich noch ich

ta di lei pie - ta ah Si - gnor pie - ta Si -
 an dich ih - rer an nim dich ih - rer an dich

g⁵

FP

t'a - mo an - cor t'a - mo t'a - mo an - cor.
 lie - be dich noch ja - ich lie - be dich noch.

- gnor pie - ta ah pie - ta.
 ih - rer an kuf o Gott.

g⁵

LUC:
 Chi mi no - masti? Ar - tu - ro! Tu no - ma - sti... Ar -
 Wen thast du nen - nen! Ar - tu - ren! ja du nen - nest... Ar -

- tu - - ro! Ah! non fug - gir... ah per pie - tà no non fug
 - tu - - ren! Ach! (liebe nicht... ah tö - re mich nein flie - he

- gir ah per - - don! ah per - don! per - - don! Lu -
 nicht o ver - - zeih! o ver - zeih! ver - - zeih! Lu -

CORO • TUTTI

In - - fe - li - ce ah pie - tà Si - - gnor pie - tà qual
 In - - glück - sel' ge ach zum Herr dich ih - - ter an o

- ei - a! Lu - ei - a! Gran Di - - o! ah Lu -
 - ei - a! Lu - ei - a! o Him - - mel! ach Lu -

not - - - - te di ter - - ror qual not - - te di
 Nacht voll Schreck und Graun o Nacht voll Schreck und

(Vinghnochie)
(Ansel stider)

LUCC:

ci - - - a!
ro - - - re.

Ah! no non fug - gir Ed - gar do!
Ach nein flie - he nicht Ed - gar - do!

col canto

pp

Moderato

Spar - gi d'a - ma - ro pian - - to il mio ter - - re - stre ve - - - lo,
Neh - se mit ei - ner Thra - - ne noch mei - ne Er - den - hül - - - te,

rall:

men - tre las - sù nel cie - lo io pre_ghe - rò pre_ghe - rò per te... al giunger
 im Him - mel ist mein Will - le zu beten zu - be - ten dann für dich... nur einst mit

tu - o sol - tan - to fia bello il ciel per me! ah si ah
 dir dann ver - ei - net er - götet der Him - mel mich! ach ja er -

Stringendo

si ah si per me fia bel - lo il ciel il ciel per me ah
 - götet der Him - mel dann er - göt - net er - götet der Him - mel mich er -

a tempo *p* *accelerando*

si ah si per me per me
 - gütat der Him - mel mit er - gütat

si per

me per me per
 - pitat der Him - mel

me.
mich.

Gior - ni d'a - ma - ro pian - to serba il ri - mor - so a me
 Bea - e mit Schmerz ver - et - net nagt tief im Her - zen mich

PIÙ
 Più raf - fre - na - re il pian - to ah pos - si - bi -
 Wer hier sei Schmerz nicht wet - et ab ist fühl - to

si ser - va il ri - mor - so a me ah
 nagt tief im Her - zen mich ja

le non e no no pos - si - bi - le non e no
 a - cher - lich ja ja ist fühl - to si - cher - lich ja

C 10417 C

LUCIA

Ab! *a Tempo*

spar-gi d'a - ma - ro pian - to il mio ter -
 net - ze mit ei - ner Thrä - ne noch mei - ne

si - a me.
 Reu - a mich.

no - bi - le.
 ti - cher Lieb.

a Tempo

re - stre ve - lo men - tre las - si nel cie - lo io preghe - rò preghe - rò per
 Er - den - hül - le im Him - mel ist mein Wil - le zu be - ten dann ja dann auch für

perdendo la voce

te al giunger tu - o sol - tan - to fia bello il ciel per me per
 dich nur einst mit dir dort ver - ei - net er - götzt der Him - mel mich, ja

p

me ah si ah
dann er - - gött der

si per
Him - mel

me
dann

fia bel - - lo il ciel il
er - - göt - - tet er - - gött der

ciel per me ah si ah si per me per me
Him - mel mich ach ja er - - gött der Him - mel mich

accelerando

si per
ja er - - gött der

me per me per
- gött der Him - mel

f Più All.^o

me ah ch'io spi - ri ac - can -
 mich ach dir sur sel - te ern sur -

ah vi - ta da - ma - ro da - ma - ro pian - to ser - ba il ri - mor -
 ach Reu - e mit Schmer - ren mit Schmerz ver - et - - net ver - ragt im In - - -

ah più raf - fre - na - - re il pian - to no no pos - si - bi -
 ach sch wer hier vor Trau - - er nicht wei - - net ja ja ist tüt - - ta

f Più ALLEGRO

- to a le ac - can - to a le
 - te ich ern stür - - be ich

- so a me il ri - mor - so a me vi - ta da -
 - ern non mich je im In - - ern non mich Reu - e mit

- le non è no no non è più raf - fre -
 il - cher - lieb je il - - cher - - licn wer hier vor

ah - - - - - chio spi - - ri ac - cau - - - to a te
 ach dir zur Sei - - te gen stür - - - be Ich

- ma - - ro da - ma - ro pian - to serba il ri - mor - - - so a me
 Schmer - zen mit Schmerz ver - si - - net zer - sagt im In - - - tern nun mich

- na - - re il pian - - to no no pos - si - - bi - le non e'
 Trau - - er nicht wei - - net ja ja tut fühl - - lau al - - cher - - lich

ap - - - - - pres - - - so a te ap - - - - - pres - so a
 gen stür - - - be Ich gen stür - be dann

si - - - - - si - - - - - a me si - - - - - si - - - - - a
 tu in - - - - - neru mich tu in - - - - - neru

no no non e' no no non
 ja si - - - - - cher - - - - - lich ja si - - - - - cher - - - - - lich

te ich op - pres - so a te
 geru - stür - be - dann ich

me mich si in - a me
 in - na - men mich

e - lich ho - si - hoch - e -
 - lich - si - cher - lich

40

(si l'istrucciu - h'istrucciu)
(tudo - vivente)

a dan - te.
 - dan - ich.

me.
 - me.
 - mich.

hoch - e.
 - cher - lich.

Ardon gl'incensi.

Schon glüht der Weyrauch.

Scena dopo l'Aria

(in Ritornello)
(a Raimondo)

(in Altra and die Damen welche Lucia weg führen)
(ad Alia e le Dame che conducono altrave Lucia)

ENRICO

Si tragga altrove... A-lisa;... Com del Signor... Deh! voi la misera ve-gliate... Io più me stesso in me non
 Führ sie wo anders... A-lisa;... Ehr-würd'ger Freund... O! wachet der Armen hier zur Seite... Da-hin für im-mer ist je-de

PIANO FORTE

(geht in der größten Bestürzung ab)
(parte nella massima costernazione)

RAIM: (in Normanna)
(a Normanna)

NORM:

RAIM:

trovo!... Del-a-tor! gio_i-sci dell'o_pra tu_a. Che parli! Si, dell'in-
 Freude!... Ja delu Werk ist dieses, nun kannst du jubeln. Was spricht du! Ja, je-ner

-cendio che di_vampa e strugge questa casa in_fe-li-ce hai tu de-stata la primiera sein-tilla. Io non cre-
 Flamme die mit_wil-dem Wüthen die-ser Haus nun ver-ber-ret aus sei-rem Grunde, gabst du den er-sten Funken. Wer konnte

RAIM:

- dei... Tu del versa - to sangue, empio! tu se - i la ria ca - gion!.. Quel sangue al ciel t'ac -
wissen?... All' des ver - goss - nen Blutes, Ar - ger! hast du nur die Schuld al - lein!.. Laut schreiet dies Blut um

MAESTOSO

- cu - sa, e già la man su - prema se - gna la tua sen - ten - za... Or vanne e
Ka - che. schon sprach des Höchsten Stimme dein Ur - theil aus, geh! ritt z - re... vor seinem

tre - - ma.
Grim - - me.

Fra poco a me ricovero.
In kurzem wird des Grabes Nacht.

Pr. 4.

Aria finale

MAESTOSO

The musical score is a piano accompaniment for the final aria of Lucia von Lammermoor. It is written in C major and 2/4 time. The tempo is marked 'MAESTOSO'. The score consists of four systems of piano accompaniment. The first system includes dynamic markings *f*, *p*, and *ff*. The second system includes *p* and *fp*. The third system includes *f* and *pp*. The fourth system includes *pp*. The score is written for piano with treble and bass staves.

EDGARDO

Tombe degl'a_vi miei, l'ultimo a_vanzo d'una stirpe infe_lice deh! raccoglie_te voi.
 Grabmä_ler mein'er Ahnen, den letzten Sprössling des un_glücklichsten Stammes O! nimm ihn friedlich auf.

Cessi dell' i_ra il breve foco, sul nemico ne_ciaro ab_bandonar mi voù. Per me la
 Der Rasche Flamme ist schon ver_gabert, ja des Feindes Klinge durchbohrte mein'e Brust. Mir ist mein'

Larghetto

vi_ta e' or_rendo peso. l'uni_ver-so in te-ro e un de_ser-to per me sen_za Lu_...
 Leben ver_haut' Bürde, S'ist des Welt_alls Bun_de ei-ne Wüs_te für mich oh-ne Lu_...

-cia. Di fa_ci tutta_via splende il ca_stel_lo... Ah! scarsa fu la notte al tri_pu_dio. Ingrat_a
 -ein. Hell e_lügend schimmern Kerzen noch in dem Schlosse... Ach! kurz nur war die Nacht zum fro_hen Reize. O Un_dank

All? f

Larghetto

donna, mentr'io mi struggo in dispe_ra_to pianto tu ridi e salti accanto al fe-li-ce con_sorte.
 In - re. In - des - ich schmachte In der Verzweiflung Schmerzen du un - ter frohem Scherzen lachst dem Gatten zur Seite!

Oppure

io del - la mor - te!
 du vol - ler Freu - de!

tu delle gioje in seno tu delle gioje in seno io del - la mor - te!
 Ich an des Grabes Rande Ich an des Grabes Rande, du vol - ler Freu - de!

Larghetto

Fra
to

poco a me ri-co-vero da-ra' negletto a-vel-lo, u-na pie-to-sa la-grima non scende-ra' su
kur-tem wird des Grabes Nacht hier mein Ge-bein um-schliessen, und kei-ne Mit-leids-Te-rine wird auf mei-ne Ur-ne

quel-lo, ah! fin degli estinti, ah! mi-se-ro manca il confor-to a me. Tu
flie- - sen, sch! so-gar der Tod-ten lets-ter Trost er-ist ver-sagt für mich. Auch

pur, tu pur di-men-ti-ca quel mar-mo di-spre-gia-to,
du auch du ver-giss mein Grab in die-ser ö-den Wei-te

mai non passar-vi, o bar-ba-ra del tuo con-sor-te a-la-to, ah, ri-
geh- - ne vo-rü-ber Grau-sa-me, an del-ter Gat-ten Sei-te, sch! und

-spet - ta almen le ce - neri di chi moria per te ri - spetta almen le ce - ne - ri di
 krank die A - sche des - sen nicht der nur ver - blich für dich und krank die A - sche des - sen nicht der

chi moria per te mai non pas - sar - vi tu lo di - menti - ca ri - spetta al - me - - no chi muore per
 nur ver - blich für dich geh nie vo - rü - ber ver - giss mein stil - les Grab und kranke den nicht der für dich ver -

Poco più

cres. *con calore* *ritard.*

te mai non pas - sar - vi tu lo di - menti - ca ri - spetta al - me - - no chi muore chi muo - re per
 - blich geh nie vo - rü - ber ver - giss mein stil - les Grab und kranke den nicht der für dich für dich nur ver -

a tempo

te, o bar - - ba - ra, io mo - ro per te.
 - blich, o Grau - - us - me, ich ster - be für dich.

Ah! Lu - ci - a...
 Ah! Lu - ci - a...

- ci - na all' o - re e - stre - me, e te chie - de per te ge - me, questo di questo di che sta sor -
 cie - dou To - des lau - gen, nur nach' dir steht ihr Ver - lan - gen, dieses ja' die - ses Ta - ges ih - re

mio re - nu - ci - a ah!
 stirbt nun Lu - ci - a ach!

- gen - do tra - mon - tar tra - montar più non ve - drà: di ra - gion la trasse a - mo - re, e te
 Ali - cke, we - den nicht we - den nicht den A - bend sehn, Lie - be - rath - te ih - re - sin - nor, nur nach

chie - de per te ge - me... Questo di che sta sor - gen - do tra - mon - tar più non ve -
 dir steht ihr Ver - lan - gen... Die - ses Ta - ges ih - re Ali - cke, we - den nicht den A - bend

loco

EDG:

- schi - - - na. Di chi mai di chi pian - ge - - te? rispon - de - te ri - spon - de - te per pie -
 Ar - - - me! Wer wird so von euch be - kla - - get? geht mir, Antwort geht mir, Ant - wort sagt es

- ta. Lucia di - ceste... Su par - la - te...
 mir Lucia o Himmel! O so sa - get

Di Lu - ci - a. La me - schina si la mi - - se - ra set -
 Ach Lu - ci - e ja die Ar - me ja die Ar - me eilt von

Ah!
 Ach!

muore: fur le nozze a lei fu - ne - ste, di ra - gion la trasse a - mo - re, s'av - vi -
 hin - ren, flieht aus die - sem Welt - ge - - tum - mel, Lie - be raub - te ih - re Sin - nen, schon fühl

Ah! Lu - ci - - - a...
 Ach! Lu - ci - - - a...
 - ci - na all' o - re e - stre - me, e te chie - de per te ge - me, questo di questo di che stà sor -
 sie - des Te - des lan - gen, nur nach' dir steht ihr Ver - lan - gen, dieses ja' die - ses Ta - ges ih - re

muo - re Lu - ci - - - a ah!
 stirbt nun Lu - ci - - - a ach!
 - gen - do tra - mon - tar tra - montar più non ve - drà: di ra - gion la trasse a - mo - re, e te
 bli - cke, wer - den nicht wer - den nicht den A - bend schen, Lie - be - raub - te ih - re Sin - ne, nur nach

chie - de per te ge - me... Questo di che stà sor - gen - do tra mon - tar più non ve -
 dir steht ihr Ver - lan - gen... Die - ses Ta - ges ih - re bli - cke, wer - den nicht den A - bend

largo

- dea la mia Lu_cia?...
 Ich - mein Lu_cia?...
 Di ra_gion la trasse a - mo - re, per te si si per te
 Lie - be raub - te ih - re Sin - nen, für dich ja ja für dich
 (Alto) (Cantata)
 Meno allegro

Ah!
 Ah!
 Quel suono in cor mi_piom - ba.
 Wie die In's Herz mir dröh - - net,
 Rimbomba già la squilla in suon di mor_te.
 Die Sterbe - Glocke tö - net... ruh' in Fried - den.

All.^o

COHO EDG: COHO
 è de_ci_sata la mia sorte! Oh Dio!
 hat mein Schickal ist ent - schieden! O hō_re
 Rivederla ancor vogl' i_o. Qual tra_...
 noch einmal will ich sie sehen. Sammlr

Ri - ve - der - - - la... e po - - - scia...
 seh - nuch - - - mahl dann ra - - - den...
 - sporto sconsi - glia - to! ah de - si - sti ah riedi in te in te.
 frü - her del - te Sü - nen! o gieb unsem Rath Ge - hör Ge - - - hör

res. sempre

RIDERENT.
 Do - ve cor - - - ri, sven - - - tu - ra - to? El - la in ter - - - ra
 Ar - mer was - - - ist dein Be - gin - nen! Ach Lü - ci - - -

EDG: MID:
 più non è. Lu - ci - a! Sven - - - tu - ra - to!
 ist nicht mehr. Lu - ci - a! Un - - - glück - sel - - - ger!

pp *d*

EDG: *a piacere* BID: EDG:

In - ter - ra più non è... el - la dunque... È in cie - lo. Lu -
 Lu - ci - a ist nicht mehr... sie ist al - so Im Him - mel. Lu -

Meno CO RO

- cia più non è... Sventu - ra - to! Sventu - ra - to!
 - cia ist nicht mehr... Un - glück - sel - ger! Un - glück - sel - ger!

Meno

Moderato

EDG:

Tu che a Dio spie - ga - sti
 Du die schon zum Him - mel

loco

rall?

Va-li, o bell' alma in-na-mo-ra-ta, ti ri-volgi a me pla-cata, te-co a-
 ei-let, rei-ner Geist auf lich-ten Schwin-gen, las Ver-sehung mich er-ringen, deli Ge-

Oppure
 -scen-da te-co a-scen-da il tuo fe-

-scen-da te-co a-scen-da il tuo fe-del. Ah! se li-ra dei mor-ta-li fece a noi si cruda guerra, se di-
 -treuer deli Ge-treuer fol-g dir. Ach! wann hier wo wir ge-wel-let uns nur drohten stets Ge-fahren, wann wir

rall

-vi-si fummo in terra ne con-giun-ga il Nu-me in ciel. Oh bell'alma inna-mo-ra-ta bell'alma inna-mo-
 hier ge-schie-den waren, elot ein Gotts mich dort mit dir. Hol-der Geist der reinsten Liebe der si-ler reinsten

Poco più

calando

- ra - ta ne con giunga il Nume in ciel, oh bell'alma inna - mo - ra - ta bell'alma inna - mo - ra - ta ne con -
 Lie - be bald ver - eint mich Gott mit dir, hal - der Geist der reinsten Lie - be der al - ter reinsten Lie - be bald ver -

calando

Allegro

- giun - ga il Nu - me in ciel. Io ti se - guo... For - sen - na - to for - sen -
 - eint mich Gott nun mit dir. Sieh ich fol - ge... Un - be - roun'et Un - pe -

Allegro

COBO e RID:

- na - to! Ah! che fa - i ah! che fa - i? Mo - rir vo - glio mo - rir vo - glio. Ri - -
 - sona'ner Ha! was thust du? ha! was thust du? Ster - ben will ich ster - ben will ich. / Gib

EDG:

COBO

EDG: **3** **COHO** *erzittert sich
si terisce*

- tor - na in te ri - tor - na in te ri - tor - na in te. No no no. Ah!
 dich nur sur Ruh gieb dich nur sur Ruh gieb dich nur sur Ruh. Nein nein nein. Ha!

Mod^{to} **rit:** **Larghetto** EDG: **3** *con voce fioca*

Che fa - cestil! te ven - go o bell al - - ma
 Ha was thatst du! sich ich fol - ge rei - ne See - - le

Mod^{to} **Larghetto**

EDG: **3** **rit:**

ti ri - volgi ah al tuo fe - del ah se li - ra... dei moe
 dich dein Trosser ja er fol - get dir sch wenn hier was wir ge -

Scia - - gu - - ra - to pensa al ciel. Quale orror.
 Tu - - glück - - selger Gott helf dir. S'ist geschetm!

- ta - li... Se cru - da guer - ra o bell' alma ue... con -
 - vat - let Ge - fabr una drab - - te rei - ne See - le uot ver -

Quale orror!
 S'ist - geschelut!

Oh Dio per - do - na
 O Gott ver - - geb ihm

pensa al ciel
 dies Vergehn

- giunga il Nume in cie - lo bell' alma inna - mo - ra - ta bell' alma inna - mo - ra - ta ue congiunga il Nume in
 - ei - net ein Gott nun auf laumer u hol - de rei - ne See - le o hol - de rei - ne See - le bald ver - et mit mich Gott mit

ravvivando a tempo

Oh tre - - men - do oh
 o vvelch - - chent - - vol - - le

ciel oh bell' alma in - namo - ra - ta bell' alma inna - mo - ra - ta ue con - giun - ga il Nu - me in
 - dir o die hol - de rei - ne See - le u - hol - de rei - ne See - le bald ver - ei - net nun Gott mich mit

fa - - to! Dio, per - do - na ton - to or - ror
 Se - - nel Gott ver - - geb ihm dies Ver - - gebn

Poco più

ciel dir il mich Nu Gott me in mit ciel dir il mich Nu me in
 per don ver gieb per don ver gieb

F Poco più

ciel dir il mich Nu Gott me in mit ciel dir
 per do na tan die to or for ver gebn

